

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak:

<i>Helyben házhoz hordva:</i>	<i>Vidéken postai szétküld:</i>
Egész évre . . . 12 frt	Egész évre . . . 14 frt
Fél évre 6 "	Fél évre 7 "
Negyed évre . . . 3 "	Negyed évre . . . 3.50
Egy óra 1 "	Egy óra 1.20

Kiadóhivatal:

As „Aradi Nyomdatársaság”, főut. 51. sz. a., hová hirdetések, előfizetési pénzek és a kiadás körüli panaszok küldendők.

Hirdetések díja:

Hat h. petit sor egyszer . . . 6 kr. Bélyegdíj külön . . . 30 kr.
Minden következőnél . . . 4 " Nyilvánt. ára . . . 15 "

Szerkesztőség:

As arad-csanádi egyesült vasutak palotájában, hová a lap szellemi részét illető közlemények intézendők. Bérmentetlen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el.

Kéziratokat vissza nem küldünk.

Millennium és kiállítás.

Arad, február 4.

(—s) Sokkal szerényebb a mi ipari fejlettségünk, semhogy annak folyamában tiz esztendő észrevehető haladást produkálhatna. De meg a tiz esztendő olyan rövid idő is, hogy még sokkal fejlettebb ipari viszonyoknak örvendő államok sem tehetnek az alatt jelentősebb előmenetelt. S azért az 1885-iki első, kísérletszámba menő országos kiállítás után, mely erkölcsi tekintetben kétségkívül igen jól sikerült, tulajdonképen korai vállalkozás mostanában megint kiállítást rendezni. — Mindazáltal az a nagyszerű körülmény, hogy maholnap állami létünk ezer éves évfordulóját üljük meg, oly nagyszabásu esemény, hogy annak méltó megünneplésével tartozunk saját reputációnknak és presztizsunknak, melylyel a külföld előtt birunk, s ennek az ünneplésnek keretében kétségkívül elmaradhatlan az ipari, kereskedelmi s kulturai fejlettségnek bemutatása, vagyis egy kiállítás.

A kiállítás tehát csak másodrangú kérdés, első és legfőbb érdek az ezredéves ünnepély. A rendezendő kiállítás tehát csak része egy oly ünnepélynek, mely egyuttal a nemzeti államnak is apotheozisa. Ez a helyes főszempont jut kifejezésre azon törvényjavaslatban, melyet Lukács Béla kereskedelmi miniszter előterjesztése folytán a képviselőház most tárgyal.

A millenniumot méltóbban nem lehet megünnepelni, mintha maradandó alkotások teszik nevezetessé ezt a nagy évfordulót. A kormány a kulturműveknek egész sorozatát akarja az 1896-ik év folyamán befejezni s e célból a jubiláris ünnepélyeket a kiállítással együtt a mondott esztendőre akarja kitűzni.

A tervbe vett nagy művek között kimagaslik az új országház és a budai Mátyás-templom építése, melyeknek az 1896-ik évre el kell készülniök, de a parlamenti palotának természetesen csak részben. A jubiláris ünnepély szempontjából feltétlenül helyeselnünk kell a kormány álláspontját, mely maradandó emlékeket állít a honalapítás és honfenntartás dicsőségére. De még közgazdasági szempontból, a kiállítás érdekében is helyeselnünk kell a kormány javaslatát, mert a kiállítások után már jótormán szokásossá lett válságokat kikerülhetjük, ha egyidejűleg nagy középítkezések vitetnek keresztül, melyek a kiállítással kapcsolatba hozatnak. Vegyük például az új országházi palotát. Munkácsytól kezdve egészen a műasztalosig, aki az üléstermet berendezé és a kárpitosig, aki azt díszíti, ez a momentális épület alkalmat szolgáltat a zseninek ép úgy, mint a mesterségnek, hogy magát érvényesítse. Ha a kormány megrendeli az országház berendezésének egy részét,

ugy lehetővé teszi, hogy egyes tehetségesebb iparosok oly tárgyakkal gazdagítsák a kiállítást, a melyeknek költségeit különben nehezen kockáztatta volna valaki. Ugyanez áll a budavári Mátyás-templomról, mely különben is már évek óta a hazai műiparnak egyik iskolája. Hasonló feladatot teljesíthet az új iparmúzeum, sőt a dunai hidak is hozzájárulnak, hogy a kiállítás képét teljesebbé és tündöklőbbé tegyék.

Ilyen módon a kiállítás anyagi sikere biztosítva, a millennium erkölcsi színvonalára pedig jelentékenyen emelve lesz, s azért a kormány javaslatát okvetlenül helyeselnünk kell.

Belföld.

Az autonómia.

A katolikus autonómia kérdésében legutóbb tartott értekezlet szűkebb bizottságot küldött ki, melynek feladata lesz a képviselőházhoz és a főrendiházhoz beterjesztendő határozati javaslat szövegét megállapítani. E határozati javaslattal a vallás- és közoktatásügyi miniszter felhivatnék, hogy az 1871-ik évben megtartott kongresszus által elfogadott munkálataira vonatkozólag adja meg a választ és hogy minél előbb új katolikus kongresszust hívjon össze, mely az érintett munkálaton teendő változtatásokat teljesítse.

Wekerle Bécsben.

Bécs, február 4.

Wekerle miniszterelnököt tegnap délelőtt ö felsege egy órán át tartó kihalgatáson fogadta. Korán reggel Steinbach, osztrák pénzügyminiszterrel értekezett Wekerle, ki azután Kautz bankkormányzót fogadta. Kálnoky gróffal is értekezett újabban, valamint Szécsen udvari főmarsallal. Most már az összes illetékes faktorok közt megvan az egyetértés a parlamenti tennivalókra nézve és úgy látszik, Wekerle bécsi utjának épen eme megállapodás létesítése volt a célja. A királytól nyert két kihallgatása sejteti, hogy az uralkodó behatol információkat kívánt Magyarország parlamenti és politikai viszonyairól.

A „N. W. Tagblatt” a következőket jelent: *Wekerle Sándor magyar miniszterelnök arról győződhetett meg itt Bécsben, hogy az udvari körök hangulata iránta és tervei irányában korántsem olyan, mint a hogy azt leírták.*

Bár az a kérdés, vajjon az udvar a legközelebbi időben lemegye-e Budapestre, nem került határozottan szóba, a magyar miniszterelnök mégis azt a benyomást viszi magával, hogy az udvari körök, ha alkalom kínálkozik reá, semmiképen sem foglalnának el a Budapestre utazással szemben idegenkedő álláspontot.

Wekerle miniszterelnök arról is meggyőződött Bécsben, hogy a konverziók ügye nagyon jól halad és most már a nagy és fontos akciónak teljes sikerét remélheti.

Pénzügyi terveinek eredményére nézve természetesen nagy fontossággal bír a politikai helyzet nyugodt jellege, a miért is a magyar miniszterelnök alkalmat vett magának, hogy irányadó helyen informálja magát a külügyi helyzet felől, s itt elégséges biztosítást nyert arra nézve, hogy a külügyi helyzet sohasem

volt oly nyugodt, mint épen most és hogy mindazon kérdésekre, a melyek mások a politikai láthatár sötét pontjai képezik, ezuttal teljes bizalommal lehet tekinteni.

Annak bizonyítékául, milyen békés a mostani helyzet, a Tagblatt ama megbízható oldalról nyert értesítést közli, hogy már azt sem tekintik valószínűtlenné, hogy nemsokára újabb három-császár-találkozás lesz.

Wekerle miniszterelnök, a ki délben még Szécsen Antal gróf főudvarnaggyal s azután hosszabb ideig Kálnoky gróf külügyminiszterrel értekezett, a délutáni gyorsvonattal Fejérváry báró honvédelmi miniszterrel együtt Budapestre utazott.

A képviselőház ülése.

— As „Aradi Közlöny” eredeti tudósítása. —

— február 4.

Kezdeté d. e. 10 órakor.

Elnök: Bánffy Dezső báró.

Jegyzők: Schóber Ernő, Perczel Béni, Bernáth Dezső.

A kormány részéről jelen vannak: Wekerle Sándor miniszterelnök, Lukács Béla, Osáky Albin gr., Szilágyi Dezső.

Felolvasták és hitelesítették a múlt ülés jegyzőkönyvét.

Elnök bemutatja az időközben beérkezett kérvényeket. Kiadják az illető bizottságoknak.

Kamnitzner Ernő előadó bemutatja a közoktatásügyi bizottság jelentését a kultuszminiszter XXI. jelentéséről és a nyugdíj- és gyám-alapról.

Annak idején napirendre tűzik.

Perczel Béni jegyző jelenti, hogy Ugron Gábor és Várady Károly interpellációkat jelentettek be.

Az interpellációk az ülés végére maradnak.

Következik

a kiállítás

idejének és költségeinek meghatározásáról szóló javaslat folytatólagos tárgyalása.

Eötvös Károly konstatálja, hogy ipar szempontjából kiállítás szükségére nem forog fenn, de szükség van kiállításra a jubiláris ünnep alkalmából. Ebben osztozik a szóló és pártja is. Oszítja az előadó azon nézetét is, hogy ilyen alkalommal pénzügyi szempont bennünket nem vezethet, mert a kérdésnek ez az oldala csak másodrendű. Elvárja a kormánytól, hogy az ünnep programjára nézve a kormány mentől megfelelőbb javaslatokkal lépjen a ház elé. Ellenben az előadónak a kiállítás minőségére nézve mondott szavaival nem ért egyet, mert ha világiállítást rendeznénk, azért az is maradna nemzeti s a nemzeti ünnep keretéből nem rina ki. Ellenkezőleg, az hogy mi itt Európa közepén ezer éven át vagyunk, amidőn országok határai változtak, az Európa egyik legszebb tügye, s ezért a világiállítást ez alkalommal legalább is annyira helyén volna, mintha ipari szempontból rendeznénk ilyet. Az sem áll, hogy a világiállítást iparunkra, nevezetesen iparosainkra káros volna. Ilyet az előadó csak nagy bátorsággal állíthatott. De főleg kívánatos volna a világiállítást, hogy Európa figyelmét ismét magunkra vonnók s hogy az ezredéves fennállás emlékeül, legméltóbb megünnepléséül visszaállítanók ismét a független, önálló Magyarországot, úgy, amint azt Arad megteremtette. (Helyeslés balfelől.) Ebbe a programba, melyet a millenniumra

szánunk, hiányzik sok egyéb mellett még az Arpád-émlék, amelynek pedig nem szabad hiányozni. Ezzel kapcsolatban a honalapítás emléke volna felállítandó. Erre nézve határozati javaslatot nyújt be, amelyben világkiállítás kérés, emléket Arpádnak és a honalapításnak. Ajánlja a határozati javaslat elfogadását. (Élenk helyeslés a szélsőbalon.)

Apponyi Albert gróf mindjárt eleve kijelenti, hogy amivel Eötvös szólott, azzal a komolysággal és lelkesedéssel tökéletesen egyetért. Kéves nemzetnek van módjában ilyen ezer éves multra visszatekinteni, olyanra, amelynek végén nem megvédve, hanem megiffodva áll. Olyan ünnep ez, amely nem látványosság, hanem amely az összetartozandóság érzetét megörökítse s dokumentálja a jövőt, melynek nemzetünk elébe néz. Am Eötvös javaslatát egészen nem pártolja. Kezdetben ő is a világkiállítás mellett volt s ma is szeretné ezt, de erre mégis egyetlen hivatott döntő a kormány, amely egyedül számolhat azokkal a körülményekkel, amelyekkel világkiállításnál számolni kell. Szólónak a maga részéről nem volna bátorsága a kormánynak tanácsot adni.

Károlyi Gábor gróf: Az a baj... (Zajos derűtség.)

Apponyi: Albert gr.: Tessék?

Károlyi Gábor gr.: Az a baj, hogy soha sincs bátorsága, a mikor kell! (Hosszas, zajos derűtség.)

Apponyi Albert gróf hivatkozik a házra, hogy amikor kellett, mindig tanusította a kellő bátorságot. (Helyeslés balfelől.) Mindenesetre azonban a milleniárius ünnepre a legszebb volna, ha akkor Magyarország teljes önállósága és közjogi állása, úgy amint az 1867-ben megalkottatott, teljesen érvényesülne; ha ezen az ünnepen a nemzet és uralkodója között történt teljes kibékülés kellően demonstrálódna. Ezt szerencsétlenül kézzel megpróbálták nemrégiben; most kellene azt szerencsés kézzel megcselekedni. És sok haszna volna annak, mert jó dinasztikus politika csak az lehet, mely a dinasztia és a nemzet egyetértésén alapszik. (Élenk helyeslés balfelől.)

Károlyi Gábor gr.: Mo t van bátorsága! (Derűtség.)

Apponyi Albert gr.: Ennek az ünnepélynek olyannak kell lennie, hogy fénye és melege elhasson minden magyar polgár szívébe; amelynek el kell hatni a népcsaládok összes tagjainak, megmutatva nekik a multból való jogcimeinket, és erős akarataunkat a jövőre nézve. De erre a célra nem megfelelőek a chablonok. Szerinte a parlamentből országos bizottságot kellene alakítani, amely aztán a kormány előterjesztésével parallel végzné feladatát. Ez a parlamentaris bizottság nem volna bizalmatlanság a kormány iránt; ellenkezőleg, ha szülő a kormánypadjain ülne, maga indítványozná ezt. Azért maradna a dolog a kormány ténye, csak hogy nem a kormány kizárólagos ténye, amelynek aztán az ellenkező pártok állásaik szerint ellenzőiül támadnának, holott pedig ebben az ügyben a legnagyobb egyetértésnek kell uralkodnia.

Bizottságot úgy is fog erre a kormány kiküldeni, de hát melyik testület hivatásabb a bizottság kiküldésére, mint a parlament? Alakítandók volnának vidéki bizottságok, amelyek aztán egyetértésben a központilag, készítenék elő az ünnepet. És melyik testületnek volna nagyobb tekintélye a vidéki bizottság előtt, mint a parlamenti bizottságnak? Egyébként pedig ez a szokatlanul fényes és nagyszabású előkészítés imponálna szerfölött és hatása az egész aktusnak beláthatatlanul nagy és fontos volna. Ezek a szempontok vezették felszólításában, annélkül, hogy konkrét javaslattal állna a ház elé, a mit a kormányra biz, de melytől elvárja, hogy a jelzett szellemben járjon el. Határozati javaslatot nyújt be, melyben felszólítandó volna a főrendiház, hogy egyetemben a képviselőházzal bizottságot küldjön ki a jubileum rendezésére. (Helyeslés balfelől.)

Wekerle Sándor miniszterelnök bővebben nem akar szólni a világkiállítás kérdéséről, mert arra megfelelt a kereskedelmi miniszter. De mivel ezt kapcsolatba hozták az ezredéves ünnepélyvel, szólni kell erről is. Maga a javaslat csak a kiállításról szól, melyhez bizonyos kiadásokra van már is szükség, amit a ház hozzájárulása nélkül kiadni nem lehet. A javaslat csak erre és semmi másra nem vonatkozik. Magára az ezredéves ünnepre nézve nem fogják elmulasztani a teljes és megfelelő programot előterjeszteni, még pedig nem a kormány kizárólagos ténye gyanánt, hanem olyanként, mely a pártok egyetértésével létesül. Erről ma még nem beszélhetünk, mert a kellő előkészület nem mulasztható el, sőt épen akkor járhatunk el sikeresen, ha időt engedünk a terv előkészítésére. Egyébként pedig Eötvös javaslatát az önállóság olyan megteremtésétől eltekintve, amit ő ohajt, pártolja és megfontolást tárgyává teszi. A harmadik szempont, hogy ez az ünnepély a jövőre kihasson s ne csak látványosságokat, hanem maradandó dolgokat alkossunk. Nem csak pártnak, de az egész nemzetnek legyen ünnepe a millennium. (Zajos, hosszantartó éljenzés.) Beszélget a depresszióról, mely ma a közéletét elfogja. De ha ezt mondják, keressük annak okát is.

Első oka, hogy nem tiszteljük kölcsönösen egymás nézeteit, (zajos éljenzés és taps jobbról) oka, hogy egyesek terrorismussal igyekeznek oktroyálni nézeteiket. (Óriási zaj balról; zajos éljenzés jobbról.) E dolgokat nem hozta volna fel, ha az ellenzék részéről fel nem hozzák. Ha más nem tesznek, hagyják legalább a munkásokat dolgozni.

Károlyi Gábor gr.: De nem dolgoznak semmit. Csináljanak valamit. (Óriási zaj. Lárma. Kiáltások jobbról: Rendre! Rendre!)

Bokross Elek elnök: Károlyi Gábor grófot illetlen közbeszólásért rendre utasítom. (Perczekig tartó zaj.)

Károlyi Gábor gr. Nincs joga a rendutasítást megjegyzéssel kísérni.

Olay Lajos: A házszabályokhoz kívánok szólni. (Nevetés jobbról. Kiáltások: Nincs joga beszélni.)

Wekerle miniszterelnök: (a zajtól nagy

nehezen szóhoz jutva) Kijelenti, hogy nem fogadhatja el Apponyi határozati javaslatát. Részletes tervvel fog előállni a kormány az 1894-ik évi költségvetés tárgyalásakor. Indítványozni fogja egy bizottság kiküldését. Ez okból nem járulhat a határozati javaslatokhoz. (Zajos, hosszan tartó helyeslés és taps jobbról.)

Eötvös Károly: A házszabályokhoz kíván szólni. Eddig nem volt szokásban, hogy az elnök rendutasítások alkalmával a rendutasításokat bizonyos epithetonokkal kíséresse. Kéri az elnököt, hogy tartsa magát a régi szokáshoz. (Helyeslések.)

Helffy Ignác: (Halljuk! Halljuk!) Nem érti, hogy miért támadott olyan hevesen a miniszterelnök, mikor erre semmi oka nem volt.

Wekerle miniszterelnök: Hát ez nem insultus?

Lits Gyula: Ezt nem tűrjük! Önök insultáltak! A minő a mosdó, olyan a törülköző. (Nagy izgatottság balról.)

Helffy Ignác: Polemisál Apponyival s kifejti, hogy a függetlenségi párt határozati javaslatát nincs ellentétben az övével, hanem kiegészíti azt. Miért ne rendezhetnénk nemzetközi kiállítást. A miniszterelnök most értekezett a külügyminiszterrel, megmondhatná, hogy mi állja ennek útját. Arra kéri a minisztert, hogy ha már nem is mondatik ki ez a kiállítás nemzetközinek, annak nagyrésze olyan legyen, mely megfelel egy nemzetközi kiállítás jellegének. (Helyeslés balról.)

Lukács Béla miniszter: Ohajtotta volna, ha nem vonatott volna be egy kérdés, amelynek tárgyalása más időre lett volna halasztható. Csupán ama ellenvetésekre kíván sorozkozni, amelyek a törvényjavaslat ellen felhoztak. A kormány komolyan foglalkozott a millenniumi kiállítás rendezésével és ennek tervével alkalom adtán elő is fog állani. Ma még korán volna előállni az ünnepély részletes tervével. A maga részéről kéri a házat, várják meg ama törvényjavaslatokat, amelyek e tekintetben elő fog terjeszteni. A felszólalók egyikének sem volt kifogása a törvényjavaslat ellen. Az Eötvös határozati javaslatában a javaslatnak a pénzügyi bizottsághoz való visszautasítását célozza. Ennek a határozati javaslatnak elfogadása egyértelmű volna a törvényjavaslatnak el nem fogadásával. Felhozta, hogy nemzeti kiállítás helyett rendezzünk nemzetközi kiállítást. E kéréssel szemben kifejti a miniszter, hogy a nézethez nem járulhat azon indokból, hogy magával az alkalommal — a magyar nemzet fennállásának ezredéves emléktünnepével — nem egyeztethető össze egy nemzetközi kiállítás, a mikor ez ünnep alkalom arra, hogy tisztán a nemzet mutassa be tevékenységét. Tagadja a miniszter, hogy egy nemzetközi kiállítás a magyar nemzet államiságát bármiképpen kisebbitené, egy világkiállítás bármiképpen emelné. (Ugyvan! balról.) Ha belemennék egy világkiállítás eszméjébe, bele kellene mennünk visszaszellemi és anyagi tökéinkkel s megeshetnénk, hogy az ezredéves ünnepély megbontaná al-

TÁRCSA

— Február 5. —

A h é t r ő l.

— Krónika versben. —

Unalmas élet, sár e hét csak
— Az égben boldog úgy legyek, —
Ijesztő rémként bomladoznak
A Csiborassó-hóhegyek.

No szép kilátás szép tavaszra!
Uzunk s iszunk vizet sokat,
Lessz küzdelem a hó levével,
Ez a felső határozat...

Lám Pesten is határozat lön:
„Meggzúnt az átkos kolera!“
S mégis minden nap öt-hat embert
Segit a sírba, abbis a!

De hát minálunk jobb a gseft, mert
Vis nélkül borban áshatunk
S éjfél után bizonynyal égben
Jár ingó-bingó csolnakunk.

S nem kongatják meg a harangot,
— „Veszély van!“ — senki sem kiált,
A feleség egy nagy kanállal
Kikorrigálja a hibát...

Pedig panaszra nincs okunk, mert
Kapunk tengerszintű vizet,
Nap uram nyert a Téltől szerdán,
A mikor véle terblizett.

Lön is eredmény, mert a tóban
Uszkálnak vigan a halak,
S a hirdett jégünnepélyke
Szokásos módon — elmaradt.

Nem is csoda. Mikor csikorgott
Halasztgatásra volt ez ok,
Most meg nem korcsolyáshatunk, mert
A háseresz szörnyen csorog.

S mert nem engedtek korcsolyásák
— Aladtak újra egy hetet —
Megerreolt az idő — helyesen —
S az okosabb, ő, engedett.

Nem úgy a sajtó — nota bene
Csakis az egyik bölcselő —
Nem nézve Káldit s „Agglegény“-ét
Dorongos tollat vón elő.

Hja! nem ír drámát minden ember,
Amért nadrag-, s kabátba jár,
S nem érhet minden drámairót
Egy hangra, de dicse — halál.

A mint hogy érte régi czégünk
Az arany „A. B. C.“-t is, haj!
Nagy busan kong a csőd kolompja,
Nyomába' sírás és sóhaj.

... Góth szól az akadémiában
Nem Pesten, de itt helybe' csak;
Apponyi „meglett“ (nem miniszter)
Izé... Kisfaludista-tag.

S a kis hamis, a „keszűró“
Imáron bársony székbe' ül;
— „Bársonyszék ah! mit ér nekem — szól —
Miniszterelnökség nélkül.“

Haj! szörnyű rossz koszt, rossz a szőlő!
Nem éred azt fel drága gróf;
Hiába dörg beszédeidben
Az „átkos kormány és a „sróf.“

Millennium lesz nélküléd is,
Van ember arra itt elég,
Tudjuk hogy ki! — de még se mondám
Ha tölem — csak úgy — kérdenék.

Elég az hozzá lesz javítóink,
(Értsd) jó kemény fából deres,
Arra huzzák az ünnepélykor,
Aki a tisztre érdemes.

lami háztartásunk nehezen rendezett egyensúlyát. Kimutatja a miniszter, hogy az utóbbi időben rendezett világkiállítások deficittel végződtek. Különben is az értekezleteken, de meg a képviselőházban soha előtérbe nem tolták a világkiállítás eszméjét. Röviden vázolni akarja a kiállítás képét. Ugy kontemplálja a miniszter, hogy a történelmi momentumok lehetőleg kidomborítsanak. E célból a kiállítást két főcsoportra osztanák. Az első főcsoport a multat, a másik a jelent mutatná be.

Az ülés végéről távirati rovatunkban adunk tudósítást.

Városi közügyek.

Sorrendje

az Arad szab. kir. város törvényhatósági bizottsága részéről 1893. évi február hó 8-ik napján d. u. 4 órakor tartandó rendes havi közgyűlésben tárgyalás alá kerülő ügydaboknak.

20. A tanács jelentése T r o b a István és C s o t k a Ignácz rendőrök nyugdíjaztatása iránt.

21. U. az Z i k ó János italmérési felügyelőnek a nyugdíj-jogosultak sorába való felvétele iránti kérvényére.

22. A polgármester előterjesztése az adó felszámolási bizottságba két tagnak, az adó-kivetéshez pedig két bizalmi férfit választása iránt.

23. B a r a b á s Béla dr törvényhatósági bizottsági tag indítványa az Aradváros védelmében 1849. február 8-án elesett polgárok és névtelen hősök közös sirjának áthelyezése s annak a sétátérre levő emlékkövel leendő megjelölése iránt.

24. A tisztviselői bizottság jelentése R é p á s i Pálai a Kossuth-utcai iskolánál lévő pincebérletre vonatkozólag kötött szerződés jóváhagyása iránt.

25. A gazdasági-szék jelentése a B e s z e d i t s Antáné által birt. színházépületi lakás bérletének meghosszabbítása iránt.

26. U. az a G á j a-külvárosban, a rét-, kovács- és szerb-utczák által határolt 962 □-ölynyi üres telek eladásáról.

27. U. az a baltamikabeli 8,76¹⁰⁰ hold bérbeadása iránt tartott árverések eredményéről.

28. A tanács jelentése, — az u. n. Tököllysziliphez egy 10 lóerjű gőzmozgonynak beszerzése tárgyában.

29. R á t h Lajos ajánlata a rendőr-legények, hivatalosok és tűzoltók részére szükséges ruhaneműk szállításának elvállalása iránt.

30. S z o n t a g h Gyula kérvénye a Poltura külvárosban, pécskai-uti 16. sz. a. fekvő kertje mellett fekvő utca-területnek, amerikai szőlőtelep berendezése végett 10 évre való bérbevétele iránt.

Arad, 1893. február hó 4-én.

Kiadta:

Institóris Kálmán s. k.
főjegyző.

Időjárás.

Légnymás: reggel 7 órakor 766.6 mm., délután 2 órakor 768.2 mm. Hőmérsék: reggel 7 órakor C° — 12.5, délután 2 órakor C° + 7.9. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor EN. 7, délután 2 órakor EN. 7. Felhőzet: reggel félborult, délután borult. Csapadék az utóbbi 24 órában: 0 milliméter.

Időjósítás a mai napra.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Február 5. —

Száraz.
Hideg.
Északon csapadék.

A névtelen hősök.

— Indítvány Aradváros közönségéhez. —

Arad, február 4.

Megvolt már irva lapunkban, hogy a helybeli vonatkozású és országos jelentőségű hazafias ünnepélyek rendezése céljából alakult „k e g y e l e t - b i z o t t s á g”-ban felmerült az eszme, hogy az Aradváros védelmében 1849. február 8-án elesett polgárok és névtelen hősök közös sirjának a felhagyott régi temetőből az új temetőbe való áthelyezése s ott annak a sétátérre levő emlékkövel jelölése iránt mozgalom indítsassék.

A bizottságban történt megállapodáshoz képest e részben tizenhat törvényhatósági bizottsági tag az alábbi i n d i t v á n y t terjesztette be a szerdai városi közgyűlés elé.

Kétséget nem szenved, hogy a törvényhatósági bizottság magáévá fogja tenni az eszmét s a hazafias és kegyeletes cselekmény foganatosításával újra be fogja igazolni, hogy gondtal ápolja a szabadságharc emlékeit.

Az indítvány, melyet társai megbizásából dr B a r a b á s Béla nyújtott be és fog a közgyűlésen indokolni, következőleg hangzik:

Tekintetes törvényhatósági bizottság! Aradváros védelmében az 1849. február 8-iki utca-utczai harczban elesett névtelen hősök egy közös sirban aluszszák örök álmaikat a régi temetőben. A közös sir évek óta elhanyagolva, jelentélenül borítja városunk megmentőinek csontjait. Maholnap eltűnik a föld színe felett kiemelkedett rög is, elvesznek nyomai a derék hősök, az önfeláldozó lelkes polgárok közös nyughelyének s lassan-lassan reájuk borul a feledés, hogy annyi nemes szív kihűltével s az elporló test enyészéssel együtt emlékkük is elmosódjék s ezzel a kegyelet-érzet is elnémuljon az utódok lelkében.

Aradváros polgárságának és hálás közönségének e hősök hamvait kegyelettel megőrizni, az elesettek közös sirját ápolni, gondozni elengedhetlen kötelessége, nemcsak, de maradandó becsű emlékjellel is el kell látni a felhagyott sirdombot, hogy a ki megáll előtte, annak jusson eszébe a derék polgárhősök győ-

zelme s az, hogy ők mentették meg Arad öszpolgárságának tűzhelyét, családját, vagyonát, mindenét az ellenség féktelenül romboló pusztításától, — megmentették saját életük bátor és hősi feláldozásával.

A mai nyugvó hely egészen elhagyatott s egy-két évtized múlva megszűnik a régi temető, előbb-utóbb beáll a kényszerítő köteletség, hogy a közös sirban nyugvó névtelen polgárhősök pusztuló csontjai az új temetőben, egy új közös sirba áthordassanak. Miért ne történhetnék ez meg előbb, addig, míg az idő és elemi viszontagságok el nem pusztítják a közös sir nyomait?

A szentelt hantok áttételével együtt alkalom nyílik annak méltó megjelölésére is, s az új pihenő hely oly elkészítésére, mely állandó s a háláérzetnek megfelelő komolyságot s külső dísz nyerne.

A sétátér végén van felállítva az utca-utca harcz névtelen hőseinek egyszerű emlékköve. Ez eredetileg mint az elesettek közös sirján felállítandó, egyúttal eszmét is kifejező siremlekknek lett megrendelve és elkészítve. Adjuk azt tehát vissza eredeti rendeltetésének, — adjuk annál is inkább, mert az emlékköve kevés és kicsiny ahhoz, hogy egy rohamosan fejlődő s a hazafiai erényekkel megáldott Arad hálás kegyeletének méltó kifejezője legyen. Egy nyilvános téren felállított emlékszobornak a mostani kisszerű „Gyászoló Arad” szobormű nem elégséges, az kizárólag csak az utca-utca harczban elesettek közös sirját van hivatva jelölni.

De az emlékkövek mai helye, ott a sétátér végén nincs is összekötetésben a nagy és véres utca-utca harcz lélekemelő eseményeivel, az a hatalmas küzdelem a városnak épen ellenkező irányában folyt le.

Nincs tehát a szobor helyéhez hozzákötve az esemény jelentősége, a véres küzdelem színtere, az elhullott polgárok kiontott életével megszentelt hősiesség, nincs hozzákötve a kegyelet. Ehhez járul az is, hogy a vasutttól bevezető utca-utca fejlődésének s a sétátér rendezésének maholnap utjában fog állani ez a kisszerű emlék, de ha nem is lesz utjában, akkor kisszerűségénél fogva azon a helyen a szobor nem maradhat.

Ezek előre bocsájtása után indítványozzuk:

Határozza el a törvényhatósági közgyűlés, hogy az Aradváros védelmében 1849. február 8-án elesett névtelen hősök csontmaradványait a mostani pusztulásnak indult helyről, a régi temetőből az új temetőbe kijelölendő alkalmas és könnyen hozzáférhető új közös sirba viteti át, a hamvakra egy megfelelő sirdombot emel, melyre siremlekk gyanánt helyezi a sétátér végén levő emlékkövet, s hogy e közös sirt az emlékkövel együtt a város közönsége kegyeletének jeléül ápolni és gondozni fogja.

A mennyiben pedig lehetőség van arra, hogy a névtelen hősök közös sirja az idők végtelenéig a mostani helyen meghagyatik, hogy a város fejlődése s kiterjesztése esetén is az a sirdomb egy szabad téren kiemelkedve

Less hát minden, mi jó e földön:
Csőd, krach, verés és bérugás.
— Pardon M a t y i e győnye szólam
Nem akar lenni ezélezés...

Kozák Manó.

A hadnagy ur szerelme.

— Irta: K ó p é. —

A hadnagy ur azt tette, amit vajmi ritkán szokott.

Tépelődésbe bocsátkozott és kérdéseket intézett önmagához. És amint ezekre a kérdésekre egyenkint feleletet adott: fokozatosan elmerült a szomorúságba.

Legvégül, amikor már-már megjelent szemében a férfiatlanság könyecskéje: hirtelen fölugrott helyéről, nagyot ütött öklével az asztalra, hogy csak úgy csörömpölt rajta minden és hangosan káromkodott.

Azt hiszem, egy hadnagy urtól, aki ifju szívvél, ifju erővel, széles kedvvel néz bele ebbe a forgandó világba, más alig várható egy indokolatlan, mély elszomorodás után, mint egy cifra káromkodás, amelyet a gyakorló téren tanult a kápláraitól.

— Eh! bolondság, — szölt önmagához, csak nem fogok itt ellágyulni egy leány miatt. Nevetségos volna. Es egy egészen kicsi leány

miatt. Még alig 17 éves. Olyan, mint egy csókafiók. Fekete a haja, feketék a szemei, a szempillái, szinte kreolbarna a két orcája, csupán a fogai fehérek és az ajkai pirosak.

Jolánka egy jókedvű, örökké csicsorgó és kacagó teremtmény. Nem tud egy perczig nyugodtan ülni. Ha az ajkai, kezei, feje vagy a vállai nem mozognak: hát akkor a szempárja csillog, sőt nevet.

Brand Károly hadnagy ur, amint az első ízben rajtakapta magát, hogy a zászlóalj-gyakorlatoknál is soha sem a sorok kibontakozásán, a fordulatok egyöntetűségén van a figyelme, hanem mindig és mindenkor a Jolánka sugár és mégis telt alakja van a szeméi előtt: elszégyelte magát. Még pirult is. Mindenekelőtt pedig nem akarta elhinni, hogy ez az ő „kedélyváltozása”, amint elnevezte, a szerelem kifolyása legyen.

Mikor másodszor meg az ábrándozáson kapta rajta magát s a menyecskekről bizonyos kicsinyléssel s lenézéssel kezdett gondolkozni: akkor harag fogta el önmaga iránt.

Most, mikor a 3-ik periodushoz ért, amelyben le nem küzdhető vágyat érzett magában egyre Jolánka oldala mellett lenni s rákényszeríteni a világot, hogy ez ártatlan gyermek előtt térdeljen le: akkor már szerencsétlenné

érezte magát, szomorúság lepte el, kegyetlennek találta a végzetet és nagy elcsüggedésén, amint legfontosabb iratott, egy cifra káromkodással könnyített.

Mit csináljon?

Valamit tennie kell. Mert kénytelen bevallani, hogy szíve, lázongó lelke többé nem elégszik meg a távoli imádatával. A Jolánka édes arca, gyermek kedélye annyira hozzáforgott az övéhez, hogy nem tud tőle megválni többé. A természet rendje, a saját öszszeforgatott bensője követeli, hogy oltárhoz vezesse ezt a kis leányt, ezzel magához láncolja az egész életre, s aztán elzárja az egész világtól.

Mert kénytelen volt beismerni azt is, hogy ő már is a szélsőségig menő győtrő féltékenységgel gondol a bajos gyermekre. Ami pedig igazán kacagató jelenség.

De bármennyire is ostobaságnak tünt föl előtte ez az áhitatos szerelem, mégis elhatározta, hogy irni fog Jolánkának. Föltárja előtte a szívét. Ez kevés lesz. Ir a mamának is. Egyenesen megkéri a kezét. Nem a mama kezét, hanem a Jolánkaét.

Katona ember lévén, nem akart sokáig teketóriázni. Leült asztalához és irni kezdett.

Előbb Jolánkának.

A megszólítás fölött sokáig eltépelődött.

hirdethesse a város közönségének kegyeletét, úgy hagyassanak háborítatlanul a nyugvó hősök csontjai, de sirjuk megfelelőleg rendeztessék, gondoztassék s ez esetben a sétatéren lévő emlékkő ide az eredeti sir felé helyeztessék.

A keresztülvitellel méltóztassék a tanácsot megbizni.

Tisztelettel:

Dr. Barabás Béla, Edvi-Illés László, Ring Lajos, Avarffy Ferencz, Ring Géza, Bauer Gyula, Varjassy József, Múlek Lajos dr., Tarjányi Vilmos, Kugler István, Müller Károly, Gyulai István, Sallai Béla dr., Walfisch Armin, Marschall Lajos dr., Péterffy Antal törvényhatósági bizottsági tagok.

Ar

„ARADI KÖZLÖNY“

előfizetési árai:

Helyben házhöz hordva:

Egész évre 24 korona = 12 frt — kr.
Fél évre 12 korona = 6 frt — kr.
Negyed évre 6 korona = 3 frt — kr.
Egy óra 2 korona = 1 frt — kr.

Vidéken azétkülde:

Egész évre 28 korona — fillér = 14 frt — kr.
Fél évre 14 korona — fillér = 7 frt — kr.
Negyed évre 7 korona — fillér = 3 frt 50 kr.
Egy óra 2 korona 40 fillér = 1 frt 20 kr.

Egyes szám ára helyben 10 fillér = 5 kr, vidéken 12 fillér = 6 kr.

Az előfizetési pénzek, valamint hirdetési és egyéb díjak az „ARADI KÖZLÖNY“ kiadóhivatalának („Aradi Nyomda-Társaság“) küldendő, ugyesinté ide utalando minden oly ügy, mely a lap anyagi részét illeti.

Mutatványszámokat egy hétig ingyen és bérmentve küld a kiadóhivatal.

Az „Aradi Nyomda-Társaság.“

H I R E K.

Február 5. Vasárnap. Róm. kath. naptár: Agota. — Protestáns naptár: Agota. — Görög-keleti naptár (január 24.): Xenia. — A nap két 7 óra 22 perczkor, nyugszik 6 óra 7 perczkor.

Február 6. Hétfő. Róm. kath. naptár: Dorottya. — Protestáns naptár: Dorottya. — Görög-keleti naptár (január 25.): Hít. Gergely. — A nap két 7 óra 21 perczkor, nyugszik 5 óra 8 perczkor.

Kölcsey-Könyvtár nyitva van kedden és szombaton 3—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: polgári iskola. földszint.

Február 5. A Széchenyi-gőzmalom közgyűlése délelőtt 10 órakor.

Február 8. Az aradi utcái haroz évfordulójának megünneplése.

Február 8. Aradváros köztörvényhatósági bizottságának közgyűlése délután 4 órakor.

Február 15. Az aradi járás hadköteleseinek sorsuzása.

Február 19. Bianchi Bianka, Bürger Zsigmond és Tárnay L. hangversenye (Krispin-tórem).

— Az „Aradi Nyomdatársaság“ feleit értesítjük, hogy mindazon sürgős munkákra nézve, melyek a vasárnapi munkaszünetből kifolyólag vasárnap végezhetők, értekezhetni Varga Józsefnél, a nyomdatársaság üzletvezetőjénél (füst 6. szám, Ottrubay-ház).

Vége is abban állapotott meg, hogy nem fog megszólítást irni. Egy szerelmes lélek nem keres sablonokat. Megírta a dátumot s így kezdte a levelet.

„Szeretem önt kedves Jolánka. Ha én mondom, elhiheti. Idáig még csak kétszer hazudtam. Először, amikor apám előtt eltagadtam az első adósságot, amita mama fizetett ki. Másodszer, amikor az olyan adósságok fizetésére kértem pénzt, amelyek nem léteztek. De mennyire szeretem önt. Jobban mint a kardbojtomat. Az apám malomtulajdonos és lisztkereskedő. De ha maga édes, drága Jolánkám, eljön hozzám feleségül, beállok az apám boltjába, a pudli mellé lisztes segédnek, ha úgy kívánja. Ez csak elegendő bizonyíték. Szeretem, ahogy szeretem, imádom önt, égek, lángolok, rajongok érte. Meg kellene halnom, ha visszautasítaná szerelmemet. Nincs több, csak 8000 forint adósságom. De azért a maga papájának ne fájjon a feje, kifizeti a gőzmalom.

Szeretnék magának édes egyetlenegy ügyirni, mint egy költő. Már verseket is próbáltam komponálni. Egész éjszakákat kinlódtam el velök az asztal mellett. A fejem megfájult, elejtett szivaromtól meggyult a szőnyeg, a tűz a nadrágomba kapott, fölugrasom közben az asztalt ledöntöttem, elestem, az orrom be-

— A hivatalos lapból. Ó császári és apostoli királyi Felsege: kászoni báró Bornemisza Tivadar földbirtokosnak és marosvásárhelyi 9. sz. m. kir. honvédhuzsár-ezredbeli tartalékos századosnak a kamarási méltóságot díjmentesen legk. adományozni méltóztatott.

— Árviz elleni védekezés. Aradváros tanácsa tegnap a mérnöki hivatal előterjesztésére a zsilipeknél felállított ozentrifugál szivattyuk mellé elrendelte a lokomobilok felállítását is. Az egész partvonalon minden rendben volna tehát, ha a Maros-hid tatarozási vállalkozója végre felszedné az őszön lerakott hidlásait, melyek jégzajlás esetén óriási akadályt képeznek. A város e tárgyban már meg is kereste a jószágigazgatóságot, mely szalközegének véleménye alapján nem rendelte el a hidlások felszedését, úgy, hogy most a kapitányi hivatalnak kell intézkedni az iránt, hogy a lefolyást gátló hidlások eltávolíttassanak s a hid tönkre ne menjen.

— Az új altábornagy. Nemecsi József utódját, Wansch altábornagyot, a napokban rövid tartózkodásra Nagyváradra várják. Innen az altábornagy Bácsba utazik, hogy ő felségének előléptetéséért köszönetet mondjon. Az új altábornagy állását Nagyváradon csak bécsi útja után pár nappal foglalja el.

— Közigazgatási bizottsági ülések. Arad megye közigazgatási bizottsága e hó 7-én, kedden délelőtt 9 órakor tartja meg havi rendszeres ülését. Ugyancsak 7-én délután 4 órakor ülészik Aradváros közigazgatási bizottsága is.

— Tisztviselők és a betegsegélyző pénztár. Az aradi kerületi betegsegélyző pénztár panasza folytán az iparhatóság utasította az aradi pénztárat, hogy alkalmazottjait a pénztárnál jelentsék be. Az iparhatóság határozatát két tekintélyes aradi pénztárat azzal az indokollással felebbezte meg a tanácshoz, hogy a pénztárat nem iparjog alapján működő, alkalmazottjaik nem kötelezhetők a betegsegélyző pénztári tagságra. A tanács a felebbezést elutasította s így az érdekes kérdésben a belügyminiszter fog döntő véleményt mondani.

— Recidiva. Az a jól ismert ur, kit a köznép Tépő-nak szöli, elülről kezdi velünk a szokásos mokat. Szeszélyeskedik, mint valami előhaladott kora, migrénés, zörgős csontu frajla. Szinte megörültünk már, hogy a csütörtöki napfény előjele az ébredő tavasznak, szívesen elnéztük a hóhegyek oladását s igen kellemesen álmodoztunk arról, hogy nem kell több öl fát szállítani haza a Walder-telepről s ime: ott vagyunk a hol voltunk. Tegnap újból fagyott, rémséges szél tánczolt végig az utcákon s az emberiség újból kezdte a reszketést, meg a hideg elleni egyéb küzdelmet. Még megérjük, hogy havazni is fog, s teljes erővel ismét befelé megyünk a kiállhatatlan, unalmas télbe.

— Vonatkésés. A délutáni budapesti vonat tegnap két óri késéssel érkezett Aradra. A hosszas késedelmet a nagy szél okozta azért

tört, a nyelvemet véresre haraptam, csupa égési seb lett a lábam. De nem éreztem semmi fájdalmat, mert önr gondoltam édes egyetlenem. Volt egy római katona. Ez a római katona teljes öntudattal, egy sziszzenés nélkül, a tűzön égette el a karját. Én a fejemet égetném el, ha maga drágam így kívánna. Egészen elérzékenyülök erre a gondolatra. Könygyl a szemembe . . .

Es csakugyan.

Brand hadnagy ur röstelkedve törölte meg könyves szemét.

Érezte, hogy a mit leirt, az mind igaz. Gyerek korában nem tudott oly őszintén imádkozni, mint amennyire igaz áhitattal gondolt Jolánkára.

Főállott gondolatokat gyűjteni.

Kínézett az ablakon.

Marinak az alakját látta meg az utcaszögleten. A forró vérü asszony, ez a csupa rózsás élet, ez az ennyivaló üde teremtes kaczerán, csábitóan emelte föl fejét, mikor tekintetük találkozott.

A hadnagy ur fölkapta könnyü sapkáját és futott a szép asszonyhoz.

Ugyan melyik hadnagy tenne másként?

történt, hogy a vonat csak 7 óra tájban jöhetett meg.

— Milán Magyarországon. Milán exkirály, mint Pozsonyból sürgönyzik, megvette, a cseklészi uradalmat, mely Ivánka közelében fekszik. Itt fogja élvezni Natáliával másodmészeteteit. Ivánka Milán rokonának, Ahremberg hercegnőnek birtoka.

— Orvgyilkosság az aradi várban. E czimen megírott hírnket a „Pesti Hirlap“ a következő érdekes kommentárral kíséri: „Hihetetlen eset történt az aradi várban részében, a mely a fogházat foglalja magában s amelyben a rabkatonákat őrzik. Késő éjjel az egyik rab óvatosan fölkel, a csöbör dorongját előhuzta és azzal egyik társát addig verte agyföbőre, a mig meghalt. Mikor pedig a gyilkosságot bevégezte, elégedetten kiáltott föl: „De legalább megdöglött a kutya!“ Maga a gyilkosság ily körülmények közt szenzációs ugyan, de az eset hihetlensége nem ebből áll. Ilyen megeshetik máshol is, sőt meg is esett. De az már igen különös, ahogy a fogház intézősége eljár, ha ugyan való az „Aradi Közlöny“ állítása, amely szerint a gyilkos bosszúból követte el a galád tettet. (Ez való, Szerk.) Az áldozata ellen ugyanis azért forralt bosszút, mert az elárulta és lehetlenné tette szökési tervét. Ha úgy áll a dolog, akkor a fogház intézőségét ez ügyben nagy felelősség terheli, mert valóságos adszurdum az, hogy két olyan rabot csukat egy czellába, a kik közül az egyik elárulta a másikat és a kik közül az egyik kétségtelenül vad gyűlölettel tekint a másikra. Hiszen ez által az áruló, vagy följelentő (a ki e tetteért a felügyelőség részéről és okoskodása szerint jutalmat érdemelne) ki van téve az elárult bosszujának, a mi az esetben nem is marad el. Hiszen az eljárás, alapján véve, alkalomadás az elárult, szökésében megakadályozott rabnak arra, hogy a másikon bosszút álljon. Pláne alkalomadás akkor, ha a czellában még olyan dorongot is hagynak, amelylyel egy embert könnyü szerrel agyon lehet ütni. Ily körülmények között, ha az „Aradi Közlöny“ állítása az igazságnak megfelel, föltétlenül vizsgálatot kell ez ügyben elrendelni az ellen, a kikét rab együvézárását elrendelte és intézkedni, hogy az áruló és elárult rab külön helyiségbe zárassék, mivel hihetlőleg nem az a céljuk, hogy egyik rab a másikat agyonüsse és hogy az, a ki a fogház-igazgatósággal szemben szolgálatot tesz, ilyen jutalomban részesüljön, a milyenben az aradi vár szegény rabja részesült.

— Népesedés. Aradváros területén a mult héten született 15 fi, 15 nő, összesen 30; meghalt 10 fi, 20 nő, összesen 30 egyén. A születések és halálozások évi aránya tehát 35:0 pro mille Difteritisben, vörhenyben és kanyaróban 1—1 halálozás fordult elő.

— A Mittelmann-banket. A kereskedő itjak közművelődési körének azon tagjai, kik az egyleti elnök, Mittelmann Bódog ur tiszteletére rendezendő bucsu-estélyen részt vesznek, figyelmeztetnek arra, hogy a banket ma, vasárnap este 8 órakor tartatik meg.

— Közbiztonsági hiányok. Sterényi József orsz. iparfelügyelő Aradon megejtett gyászemléje alkalmával hiányokat fedezett fel a Mittelmann-féle szeszgyárban. A kapitányi hivatal az iparfelügyelő jelentése folytán a tulajdonos céget a közbiztonsági hiányok pótlására hívta fel s midőn a cég a felhívásnak nem tett eleget, 100 forinttal megbírságot. A városi tanács tegnap tárgyalta az ügyet és az I-ső foku határozatot jóváhagyta.

— Emberhalál a sineken. Az aradi pályaudvaron tegnap délelőtt 11 órakor emberhalál történt. Csizmás György 35 éves Gutzjahn-gyári napszámos ugyanis a saját vigyázatlansága folytán egy négy személykocsi után kapcsolt tolató mozdony elé került. A kocsi kerekai kezén, vállán és derekán mentek keresztül s mire Öt t v ö s Dániel, a kerületi orvos és Bartók Kálmán rendőrhadnagy a helyszínre érkeztek, már csak a beállott halált konstatahatták. A szeren-

csétlenül járt munkást neje és három gyermeke siratják.

— **A szerb klerus köréből.** A temesvári gör. kol. szerb püspök Moicz Dragutin öfszenczai plébános-adminisztrátort Nagylakra helyezte át.

— **A vasutak és a tél.** Az idei tél abnormis hőtömegeivel, melyet elterített az egész országon, a magyar államvasutak összes vonalain napokon keresztül teljesen megakasztotta a forgalmat. Deczember és január hónapokban majdnem folyton esett a hó, több ízben szélviharok dühöngtek s mindehez csikorgó, kegyetlen hideg járult, mely az egész vasuti szolgálatot erősen bémítja. Ezeknek tulajdonítható, hogy a forgalom, bár a hó eltakarítására óriási munkát és költséget fordítottak, több ízben szünetelt, a vonatok rendes közlekedése megakadt, s teljesen lehetetlenné vált a fölvevő árakat a kellő időben elszállítani. E nehézségeket fokozta még az, hogy a hóakadályok és zord idő miatt a lokomotivok a rendes tehernek alig tudták a felét elbirni s a mozdonyvezető személyzetnek több mint harmadrésze megbetegedett, nem tudván kiállani a viszontagságokat. A forgalom torlódását növelte még az is, hogy a szomszédos vaspályák is hasonló nehézségekkel küzdvén, a határállomásokon az árakat sokszor nem tudták átvenni, az üres kocsikat pedig csak nagy késedelemmel adták vissza. Tekintettel mindezekre az akadályokra, az igazgatóság néhány nap előtt kénytelen volt úgy intézkedni, hogy mindenféle árut (élő állatok, élelmi és tüzelőszerek kivételével) egyelőre csak leteleményként fogadják el a vasutak, a mennyiben tudniillik a raktárak és egyéb helyiségek terjedelme megengedi. Ez árukért azonban fekért fizetni nem kell s ingyen őrzik azokat elszállításukig.

— **Módosítandó alapszabályok.** A belügyminiszter az aradi asztalosságok szakegyletének alapszabályait módosítás végett visszaküldte a tanácsnak.

— **Vizmérgezésben meghalt.** A tapasztalatlanságnak ismét áldozatul esett egy emberélet. Ó-Dézna aradmegyei községben — mint levelezőnk írja — Mishaila Pável neje, Czárán Irán rosszul lett, erős vérhányást kapott s meghalt. A csendőrség az ügyben azonnal megindította a nyomozást, s annak folyamán kiderült, hogy Mishailané halálát a nagy mértékben használt marisonlabdacsokok okozták. Az ügyben érdekelve van a velük egy fedél alatt lakó Mishaila-család hat tagja, kik azonban ezideig konokul tagadják, mintha a dolgról tudomásuk lett volna, holott a megéjtett boncolás az említett tények mellett tanusodik, nemkülönben a körülmény, hogy a házban különböző helyeken még vagy tíz darab marisonlabdacsokot találtak. Az esetről bővebb részletek közelebb várhatók.

— **A katonai házassági biztosítók.** Ebben a tárgyban a közös hadügyminiszterium rendeletet bocsátott ki. Az első pont úgy hangzik, hogy minden e tárgyban beadandó iromány a szerelmes pár vérevel irandó rózszaszin papirosra. A hol a forintok hiányzanak, az ösmeretes ezercsóki is érvényes. Ha kitűnik, hogy a férj nem követte az „andres städchen, andre Mädchen“ elvét, kauziója elengedtetik. Ezek s több hasonló pont még nincsen benne a rendeletben (valószínűleg a hivatalos személyzet szórakozottsága folytán) s egyelőre a következők hozattak a közönség tudomására: A katonai házassági biztosítók konverziója tárgyában a cs. és kir. közös hadügyminiszterium rendeletet bocsátott ki, melyben figyelmezteti azokat, a kiknek katonai házassági biztosítékaik vannak, hogy amennyiben a biztosítók konverzió alá eső értékpapirokból áll és a papirokat konvertálni akarják, ebbeli szándékukat a papirok megjelölésével annál az állampénztárnál, a melynél eddig a papirok utáni kamatokat felvették, jelentsék be. Az ilyen bejelentéseknél előzetes biztosítékot szolgáltatni nem kell. A nyerendő új kötvényeket, a házassági biztosítéki okirat hiteles másolatával, a cs. és kir. közös hadügyminiszteriumhoz kell majd beküldeni. A mennyiben a kérvényezett értékpapírok tulajdonosai konvertálni nem hajlandók, értesíteni kötelesek a hadügyminiszte-

riumot, hogy minő más értékpapírok szereztessenek be.

— **Czégváltozás.** A következő üzleti körlevelet kaptuk: „Van szerencsém becses tudomására hozni, hogy fiamat, Meer Armin urat, ki már több éven át üzletemben működött, a mai napon nyilvános czégtársamul fogadtam, minek következtében már 30 év óta fennálló üzletem Meer Mór és Fia törvényszékiileg bejegyzett czég alatt fog tovább vezetettüni. Midőn még arra kérem, hogy becses bizalmával az új czéget is megtisztelni és az alanti czégjegyzésekről tudomást venni sziveskedjék, maradtam kiváló tisztelettel Meer Mór.“

— **Áthelyezés.** A debreczeni kir. főgyógyász Dezsőfi Mihály aradi fogházörmeztart a debreczeni fogházhoz lelyezte át.

— **Az idyll vége.** Egy aradi vasuti őrpánaszolta tegnap az asszonyát a kapitány előtt, a kivel hosszú időn át boldog házasságban élt vad módra. Tegnap hazament a férj, üres volt a kalit, nemcsak Süli Veronika repült ki belőle, hanem az összes butorok is. A rendőrség újra be akarja rendezni a kalitot.

— **Melyik volt a leghidegebb tél?** Lapunk egy barátja írja a következő sorokat: „Az emberek a lefolyt télen azt hitték, hogy a világot sohasé kinozta még kegyetlenebb tél, mint az idej. Csálódtak. A mostaninál sokkal gonoszabb volt az 1709. esztendőben. Vizkereszt napjától február végéig oly rettenetes volt a hideg egész Közép-Európában, hogy sokan a városok utcáin, a házakban, sőt a gyáikban is megfagytak. A kályhák legnagyobb hőfoka sem volt elég, hogy egy szobát egészen átfűtsön. Ambár a kályha vasrészei lazottak a melegtől, hat lépésnyi távolban a vizet jégkéreg borította. A denevérek fölbredtek téli álmukból, nappal kirepültek az utcára, de néhány percz múlva mindannyi elpusztult az elviselhetlen hidegben. A szarvasok, az özek bejöttek a városokba, támoiyogva jártak az emberi lakások körül, s mikor a tavasz megjött végre, sok büszke aganosos hevert élettelenül az utakon és az erdőkben. A tavak, a csermelyek fenéig befagytak és márcziusban s áprilisban az elrohadt halak kiállhatatlan büze fertőztette meg a levegőt. Többször megtörtént, hogy a diligence-ok pontosan megérkeztek ugyan az állomáshoz, de senki sem szállt ki belőlük; a postilon s az utasok holtan feküdtek a kocsik beisejében. Ez az emlékezés a most kiállott hideg szenvedések után, bizonyára csak vigasztalásunkra szolgálhat.“

— **Egy család tragédiája.** Boszniából, Dolnja-Tuzlá-ból írják a következő esetet: Seftsovits Pál őrnagy a bosnyák csapatoknál rövid szenvedés után, meghülés következtében, mult hó 27-én meghalt. Özvegye a temetés után, kétségbeesésében elfelejtkezve kiskorú gyermekeiről, még aznap éjjel mellbe lölte magát. A férjnek édesanyja beteg fia látogatására sietett, de mire megérkezett Tuzlába, már fia el volt temetve s csakis szerencsétlen menyének ravatalára borulhatott. Másnap reggel a Grand Hotel-ben a szegény öreg asszony az ablak párkányra fölakasztotta magát. E hármas tragédia után az őrnagyné édesatyja — egy porosz ember — szintén Tuzlába jött. Az ottani rendőrség most ügyel rá, mert attól tart, hogy különben ő is követni fogja elpusztult családját.

— **Térkép vakok számára.** Szakértők körében méltó feltűnést kelt egy eredeti módon szerkesztett térkép, mely a földrajz oktatását a vakoknál tetemesen meg fogja könnyíteni. E térképet Molnár Vincze resiczabányai polgári iskolai tanár készítette, ki most a budapesti vakok intézetéhez van beosztva szolgálatára. Máris meglepő sikert ért el itt elmes alkotásával. Az új térképen a tenger és a tavak helye kék posztóval van bevonva, a szárazföld pedig plasztikusan kiemelkedő olajtésztes kérégpapírosból készült. A folyókat talpbőrből metszett szalagok jelzik, míg a nevezetesebb városoknál a lakosság számával arányos nagyságu szög van leverve. Ugyancsak különböző alakú szögecskékkel van kitüntetve a politikai beosztás, sőt a fokok is szögsorokból készültek. Molnár tanár új térképe már a külföldön is fölkeltette a szakértők figyelmét.

— **Megölte a sántát.** Csarnóházán, Biharmegyében rettenetes gyilkosság történt. Papucza Togyer földmives tegnap este kiugrott ágyából s a másik szobában alvó Pintye Annát megrohanta ezekkel a szavakkal: megöllek s á-

tán! Aztán ütni-venni kezdte a szegény asszonyt, ki hasztalan kiabált segítségért. Mikor az őrjüngő látta, hogy az asszony többé nem lélegzik, átment gyermekeihez, ölébe kapta az egyiket s magyarázgatá neki, hogy ne féljen, mert már megölte a sántát. Az örület letartóztatták.

— **Visszatért a másvilágról.** Tegnap délután — írja a Nagyvárad — különös látogatója volt Gostein Sándor dr nagyvárad kerületi orvosnak. Egy fiatal ember nyitott be hozzá. Arcza dult, haja zilált, ruházata rendetlen. — Honnan jön ilyen állapotban? álmétködt az orvos. A látogató egy székre támolygott. — A másvilágról... lihegte. Az orvos csodálkozva nézett rá... Akkor vette észre, hogy a fiatal ember melle csupa vér, egy kendőt szorongat sebéhez. Rögtön bekötözte a sebet s megkérdezte, hogyan kapta? — Megakartam magamat ölni... nyögte a páciens. Kimentem a Bónékuthoz, ott magamba durranítottam a revolvert... A lövés fájt... Megkóstoltam a menyországot, mondhatom, nem jó ize van... Segítsen rajtam, orvos ur, ha csak tud... — Neumann Lajos, fiatal könyvelő volt az elkeseredett öngyilkos-jelölt. Most a biharmegyei közkerházban ápolják.

— **A házasság küszöbén.** Hajduböszörményben megrázó szerencsétlenség ért egy fiatal vőlegényt. Bak András már régóta szerette Faja Esztert. Sokáig járt a leány után, végre czélt ért, menyasszonya lett. Pár óra választotta még el a két szerelmet az esküvőtől. Már készültek a lakodalomra, a menyasszonyos házban sürgött-forgott mindenki a boldog vőlegény ott ült szép menyasszonya mellett s talán a boldog jövőről ábrándoztak, mikor a menyasszony halálsápadt lett, tompa hörgés szakadt fel melléből s holtan esett össze kétségbeesett vőlegénye mellett.

— **A szegedi boszorkánysziget.** A szegediek kedvelt kiránduló helye: a boszorkánysziget. A közlekedés kényelmes és olcsó, maga a hely valóságos kis paradicsom. A szegedi szép hölgyek országos hirre emelték a sziget, s a szegediek házi póétája Pósa Lajos megcsinálta rá a maga dalos meséjét: „Oda jár a szegedi lány valahány, ott ragad rá a boszorkány tudomány“. A szegedi gazdasági tanácsnok most finanziaális műveletre használja fel, hogy a szegediek olyan szivesen járnak a boszorkányszigetre. A szigetre való személyszállítás jogát ugyanis nem mint eddig magán uton, hanem nyilvános árverésen fogja kiadni. Az árverés február 17-én lesz. Mit szólnak majd a szegedi boszorkányok ehhez a finanziaipolitikához?

— **Pályázatok.** A debreczeni kir. ítélőtáblánál díjtalan és segélydíjas joggyakornoki állások 2 h. a. A nyitrai m. kir. pénzügyigazgatóság kerületében egy pénzügyőri szemlélni állás 2 h. a. A besztercebányai pénzügyigazgatóságnál II. oszt. irodavezetői állás 3 h. a. A beregszászi kir. ügyészségnél irnoki állás 4 h. a. A szegedi kir. bírónél ellenőri állás 4 h. a. Az aranyos-maróthi kir. adóhivatalnál VI. oszt. adóírsztai állás 2 h. a. A nyiregyházi kir. törvényszéknél II. osztályu jegyzői állás 2 h. a. A debreczeni pénzügyigazgatóságnál segédszolgái állás 4 h. a. Felviczen (Aranyos-Tordamegye) postamesteri állás 3 h. a.

— **Apró hírek.** Az aradi fűutat nem rendezik, mert a mérnöki hivatalnak a tervek elkészítése előtt az utvonalon lejtmeréseket és szelvényeket kell felvenni. — Libák a loptak Mihájlovits György fűti korcsmaróstól. A dolgan az a nevezetes, hogy előbb mind a tíz libát az őiban levágták s csak aztán állottak odébb a tettesek, a kiket keres a rendőrség. — Egy lokomobil megvételére tesz javaslatot a városi tanács a közgyűlésnek. A masina 10 lóerejű lesz. — Galsán, írja levelezőnk, f. hó 3-án reggel Ilika Tódor háza leégett. Az épület a Transylvániánál volt biztosítva.

Hymen.

Kohl Péter vonatvezető ma d. u. 4 órakor vezeteli oltárhoz a minoriták templomában Kohl Ida kisasszonyt, Molnár Alajos nevelt leányát.

Gyászrovat.

— **Abfall János** pankotai iparost — írja levelezőnk — f. hó 3-án délután kísérték örök nyugalomra. Több százra menő közönség jelent meg a megboldogult végtisztességén. Az egyházi szertartást ifj. Oltvány Pál kis-

jenői, Nagy József pankotai h. plébános és az új-szt-annai segédlelkész végezték. Az elhunyt 61 évet élt és Pankota m. város köztisztviselői állott iparos volt. Igen szép vagyont hagyott maga után. Béke poraira.

Egyletek, Társulatok.

— **A Széchenyi-gőzmalom részvénytársaság** évi rendes közgyűlését ma, vasárnap d. e. 10 órakor tartja, melyre a részvényeseket e helyen is figyelmeztetjük.

— **Az aradi kerületi betegsegélyzőpénztár** igazgatósága mindazon kötelezett és önként belépett tagoknak, kik a belváros területén laknak és eddig Leitner Ernő dr pénztári főorvos által gyógykezeltek, ez uton is tudomására hozza, mikép közbejött változások következtében a főorvos pénztári orvosi működését beszüntetvén, az eddig hozzátartozó tagok gyógykezelést Herz Andor dr pénztári orvos volt szíves az igazgatóság további intézkedéséig átvenni. — Lakása Simonyi-utca 14. sz. Rendel d. u. 1/2—1/3-ig, fekvő betegek reggel 8 óráig jelentendők be.

— **Az aradi pinczér-betegsegélyző és temetkezési egylet** múlt hó 26-ikán tartotta meg rendes évi közgyűlését, mely egyszersmind újra alakulási közgyűlés is volt. A tisztikar következőképpen alakult meg: Huzó István elnök, Bergonczy Agoston alelnök, Mayer Károly pénztárnok, Szabó István ellenőr, Weisz Henrik titkár. Választmány: Jordán Ferencz, Lilienberg József, Bauer Henrik, Luszká József, Réthi Ignátz, Fock József, Domsitz János és Weisz Henrik.

Mulatságok.

Farsangnaptár:

Február 5. A könyvnyomdászok bálja (Fehér Kereszt).
Február 11. Somogyiné iskolájának táncpróbája (Krispin-terem).
Február 11. Kassinóbál Badnán.
Február 14. Tiszti estély a várban.
Február 18. Az aradi tornaegylet bálja (Krispin-terem).
Március 4. Az arad-csanádi egyesült vasutak műhelyszemélyzetének táncmulatsága (Fehér Kereszt).

Bál a szegény tanulóért.

Arad egész elite társadalma egyesítette tegnap a kellemes és hasznossal. A „Fehér Kereszt” nagyterme aligha látott még olyan nagy és olyan díszes társaságot, mint a minő a tegnapi jótékony célú bál elegáns közönsége volt. A fényes sikert Arad jószívű, bájos hölgyeinek kell érdemül betudni, mert az ő kezdeményezésük tette a szegénytanulók bálját népszerűvé s fokozta az érdeklődést évről-évre egészen addig az igazán élénkségig és nagy látogatottságig, mely a tegnapi bálján olyan imponáns módon nyilatkozott meg.

Hauser Károlyné urnőt illeti a nemes cél érdekében kifejtett tevékenységért a legmelegebb elismerés velem Aradon bájos hölgyeit, a kik körülötte csoportosulva, vele együttműködve már annyi keserű könyvet töröltek ki a nélkülözök szemeiből s már annyi szegény gyermek arcára varázsolták vissza a korai nyomorúság által elűzött meglegedés édes mosolyát.

Azok a felszarított könyvek, azok a visszavarázsolt mosolyok dicsérik és áldják a legméltóbban Arad nemesen érző, nemesen gondolkozó hölgyeinek jótékony munkáját.

A bál erkölcsi sikere mögött nem maradt el az anyagi siker sem. A pénztárnál Trayler Antalné és Erdődy Ignáczné urnók, meg Heeger Ernő és Sallai Béla dr szorgoskodása mellett is nagyon el voltak foglalva.

A tombolásnál megépen formális ostrom-állapot volt. De hogy is ne? Hisz Arad legbájosabb hölgyei forgolódtak körülötte s ki tudna nekik ellentállani! A tánc élénk animóval indult s folyt kivilágos kivraddig úgy, hogy egyetlen leány sem panaszkodhat tánczoshiányról. Talp alá valóról a háziezred zenekara és Nagy Józsi derék fekete legényei gondoskodtak. Jó, hogy ketten voltak, mert akad dolga mind a két zenekarnak quantum szátis.

A bálon közéletünk kitünőségei közül jelen voltak Fábrián László főispán, Csikós Alajos ezredes, Salacz Gyula polgármester, Buttika Adám honvédőrnagy, Hauser Károly, Vársárhelyi Béla, Boros Beni, Purgly

János, Institoris Kálmán, Barabás Béla dr, stb.

Lehetetlenséget kísértünk meg, midőn a jelenvolt hölgyek névsorát a következőkben adjuk:

Leányok: Vársárhelyi Teréz és Ilonka, Andrányi Adrienna, Antalffy Boriska, Purgly Ilonka, Dániel Ilonka, Kövér Márta, Avarffy Sarolta, Baross Mariska, Rónai növ., Kreitzi Miczi, Meixner Valéria, Leopold Regina, Böhm Laura, Komlósi növ., Polgár Ilonka, Rosenberg Ella, Károssy növ., Haberéger Mariska, Simalya Emma, stb.

Asszonyok: Hauser Károlyné, Vársárhelyi Lászlóné, Purgly Jánosné, Friebeisz Miklósné, Sallai Béláné, Mittelmann Bódogné, Müller Károlyné, Herz Pollák Helén, Nagy Gyárfásné, Buttkay Adámné, Andrányi Károlyné, Andrányi Kálmánné, Traytler Antalné, Antalffy Endréné, Barossné, Deutsch Gyuláné, Kövér Gáborné, Löcs Rezsőné, Ring Béláné, Erdődy Ignáczné, Avarffy Imréné, Vincze Miklósné, Mészáros Tivadarné, Rónay Istvánné, Meixnerné, Löwinger Gyuláné, Zikó Jánosné, Károssyné, Komlósy Györgyné, ifj. Vársárhelyi Gézáné, Böhm Lajosné, Hohnheiser Adolfné, Polgár Jánosné, Kreitziné, Leopold Rezsőné. Az első négyest négy kolonban 80 pár táncolta.

— **A nyomdászok bálja.** Ma este az aradi könyvnyomdászok önképzőkörre fog mulatni a „Fehér kereszt” nagytermében. Bizony reájuk fér a fáradságtalan dolgozókra egy olyan nap, vagy jobban mondva éjszaka, a melyen ment minden gondtól, vidáman vegyék ki részüket a farsangból. Mai táncvigalmuk igen látogatottnak és pompás sikerűnek ígérkezik. Kívánunk nekik jó mulatást.

— **Az aradi pinczerek egylete** folyó hó 22-én a Nagy Lajos-féle Vas-szálloda disztermében saját pénztára javára zártkörű táncvigalmat rendez. A talpalávalót Kiss Józsi jóhírű zenekara szolgáltatja.

— **Mulatság Iratoson.** A szomszéd Kis-Iratos község intelligenciája a közegei iskola-alap javára e hó 7-én zártkörű táncvigalmat rendez, melyre a környékről, sőt Aradról is sokan készülnek. Talpalávalóról Purcsi Jancsi csabai zenekara fog gondoskodni.

— **A pácskai ipartestület** e hó 11-én a nagyvendéglő termében zártkörű táncvigalmat rendez. Belépti-jegy családonként 1 frt 80 kr, személyenként 80 kr. A tiszta jövedelmet az iparosház s a könyvtár-alap javára fordítják.

Színház.

A színház műsora:

Február 5. (Vasárnap) Délután Mikádó, operette; este Dobó Katicza, történelmi színmű.
Február 6. (Hétfő) Rantzauk, színmű.
Február 7. (Kedd) Tüzzről pattant leány, énekes életrajz.
Február 8. (Szerda) Válás után, vígjáték.
Február 9. (Csütörtök) Severo Torelli, dráma.
Február 10. (Péntek) Sultán, operette, először.
Február 11. (Szombat) Sultán, operette, másodszor.
Február 12. (Vasárnap) Délután Furcsa háború, operette; este Fehő Klári, népszínmű.
Február 13. (Hétfő) Harmincz év egy kártyás életrajz, dráma, Vedress Gyula művezető-rendező jutalomjátéka.
Február 14. (Kedd) Pezsgő, új vígjáték, először.
Február 15. (Szerda) Idegen nő, színmű.

Tiszt urak a zárdában.

— Február 4. —

Varney kedves zenéjü operettje ment tegnap este kis közönség előtt. Ennek egyik legfőbb oka kétségteienül abban rejlik, hogy a színházlátogató közönség nagyobb részét a szegénytanulók javára rendezett bál foglalta el. Az előadás különben kielégítő volt.

Posfay Ella (Mari) hatalmas hangjával uralta a helyzetet, bár játékából a közvetlen melegség hiányzott.

Sziklai (Briden abbé) pompásan alakított. Maszkja elismerést érdemel, s az általában áldott kedélyü abbé benne kitünő személyesítőre talált.

Mellette közvetlen elismerést érdemel Czirik Róza (Opportuna), ki mindvégig állandó derültségben tartotta a házat.

Kozma (Gontran) és Gergely (Narcisz) beváltak a keretbe; a közönség tetszésére nem kis mértékben szolgáltak rá.

Viola rekedtsége folytán kis szerepét Szepesi játszotta. A ház különben nem volt jól hangolva.

— **Színházi hírek.** Ma, vasárnap délután Mikádó, este 7 órakor Dobó Katicza népszínmű megy. Hétfőn az itt rég nem adott Két Rantzau, dráma, melynek anyagát Mascagni, a „Parasztbecsület” szerzője közelebb operának dolgozott fel, s mint ilyen is a világ színpadain óriási hatással adatik.

— **Vendégszínész Aradon.** Csütörtökön egy vendégszínész, Könyves Jenő próbálkozik meg a mi színpadunkon Delillaban. Felépése elé érdeklődéssel nézünk.

— **A nagyvárad állandó színház.** Nagyváradon régóta vajudik az állandó színház kérdése. A város törvényhatósága el is határozta, hogy a színházat 200,000 forintért felépíteti az ugynevezett Bazár-szoros kiszélesítése nélkül. A kereskedelmi miniszter azonban, mint levelezőnk írja, nem hagyta jóvá a város határozatát. A miniszter azt akarja, hogy Nagyvárad főutcáját a közlekedés nagyságának megfelelőleg szélesítsék ki s a színházat a város után építse fel. Így 450,000 forintba kerül ugyan a színház, de legalább ugy a szépségzet, mint a közlekedési szempontoknak meg fog felelni. A miniszterhatározata városzerte meglegedést keltett.

Táviratok.

A képviselőház ülése.

Budapest, február 4. (Saját tudósítónk távirata.) A képviselőházi ülés további folyamáról tudósítónk a következőket sürgönyzi:

Polonyi szintén Wekerlevel polemizált, kinek támadását az ellenzékre igaztalannak mondja.

Ülés végén Ugron Gábor interpellált a kötvények beváltása ügyében az új értékre.

Wekerle megnyugtató választát tudomásul vette.

Kilatások.

Budapest, február 4. (Saját tud. táv.) A hétfői vita a kiállítás fölött szenvedélyesnek ígérkezik. Az ellenzék nem tudja megbocsátani Wekerle majjogos kritikáját, melylyel elevenére tapintott. Mindenből, még a millennium ünnepéből is tőkét faragnak a kormány ellen.

Wekerle visszautasításai a szabad-elpártban nagy meglegedést keltettek.

Ultramontán ujságírók.

Budapest, február 4. (Saját tud. táv.) Allítólag szenzációs röpirat van megjelenőben, mely leleplezi az ultramontán ujságírókat, kik jórészt szabadkőművesek voltak.

A Panama-botrány.

Páris, február 4. (Saját tud. távirata.) Azon indítványt, hogy az 1885. és 1884. évben a kamarába választott képviselők a legközelebbi választás alkalmával ne legyenek újból megválaszthatók, a bizottság egyhangulag elvetette.

Páris, február 4. (Saj. tud. táv.) Folyton azon hir kering, hogy a bizottság a Panama-ügyben felmerült valamennyi vádat a vádlottakra nézve elejti, a mennyiben a törvény csakis állami tisztviselők megvesztegetésének üldözéséről intézkedik.

Az új londoni francia nagykövet.

Páris, február 4. (Saj. tud. távirata.) Mint állítják, Waddington utódjául a londoni nagykövetségi állásra Combon, a jelenlegi konstantinápolyi nagykövet van klszemelve.

Bányamunkások nagygyűlése.

Saarlouis, február 4. (Saj. tud. táv.) Holnap itt a bányamunkások nagygyű-

lést tartanak. Napirenden lesz azon kérdés. minő magatartást tanúsítsanak a munkát nélkülöző és éhező bajtársak érdekében.

Az orosz trónörökös mint közvetítő.

Pétervár, február 4. (Saját tud. táv.)
A trónörökös általi közeledést a német udvarhoz maga a csár kezdeményezte.

Vizáradás.

Lüttich, február 4. (Saját tud. táv.)
A Maas folyam áradása folytán számos helység lakói menekülnek.

Elvetett költségvetés.

Meiningen, február 4. (Saj. tud. táv.)
A tartományi gyűlés újabban elvetette a költségvetést, miért is a gyűlést elnapolták, egy alkotmánykonfliktus elkerülhetlen.

Elharapódzott szembaj.

Drossen, február 4. (Saját tud. táv.)
A helybeli tanító-seminariumban az egyptomi szembaj annyira elharapódzott, hogy a hallgatók nagy részét haza kellett bocsájtani.

Közgazdaság.

Aradi gabnaüzleti hetiszemle.

— Saját tudósítinktól. —

Arad, február 4.

(S. ss) A gabnaüzlet e héten élénkebb volt, az árak némileg javultak. A behozatal még mindig csekély, mi a rossz utaknak tulajdonítható. A lefolyt héten Aradon és Uj-Aradon elkelt:

1500 métermázsas buza 6 frt 70 krtól 6 frt 90 krig.

150 mm. rozs 5 frt 70 kr.

1000 mm. új-tengeri 3.90—4.05-ig métermázsánként.

Más gabonanemekben csekély volt a forgalom. Az árak változatlanok.

Az aradi polg. takarékpénztár-részv.-társ. forgalmi kimutatása 1893. jan. hóról.

Takarékpénztári betétek.

Table with 2 columns: Description and Amount. Rows include: Álladék mult hó végén (1.251.090.29), Betétel folyó hóban (92.5166.9), Összesen (1.743.606.78), Visszaizetés ugyanezen idő alatt (233.670.08), Álladék folyó hó végén (1.509.936.27).

Folyó számla betétek.

Table with 2 columns: Description and Amount. Rows include: Befizetés mult hó végéig (202.882.27), folyó hóban (15.056.99), Összesen (217.939.26), Visszaizetések e hó folyamán (11.723.97), Összes takarékbetét (206.015.29).

Kötelező takarékpénztári betétek:

Table with 2 columns: Description and Amount. Rows include: Álladék m. hó végeig (2.697.60), Betétel folyó hóban (298.63), Összesen (2992.28), Visszaizetések f. hó folyamán, Álladék f. hó végén (2992.28), Összes betéti álladék (1.718.884.22).

Váltószámítás.

Table with 2 columns: Description and Amount. Rows include: Tárczaálladék mult hó végén (739.948.35), Leszámitolt folyó hóban (252.199.55), Összesen (992.147.90), Bevizetett és visszaszámit. ugyanezen idő alatt (185.852.50), Tárczaálladék folyó hó végén (796.629.40).

Előlegek értékpapirokra:

Table with 2 columns: Description and Amount. Rows include: Álladék mult hó végén (498.200.24), Uj előlegek folyó hóban (38.211.44), Összesen (446.411.68), Visszaizetés ugyanezen időszakban (35.557.53), Álladék folyó hó végén (410.854.15).

Jelzálog-kölcsönök:

Table with 2 columns: Description and Amount. Rows include: Álladék mult hó végén (904.548.20), Engedélyezett és kifizetve f. hóban (109.250.—), Összesen (1.103.798.20), Visszaizetés ugyanezen időszakban (1.626.54), Álladék folyó hó végén (1.012.169.66).

Pénzforgalom:

Table with 2 columns: Description and Amount. Rows include: Álladék mult hó végén (37.893.86), Bevétel folyó hóban (1.428.247.03), Összesen (146.145.42), Kifizetettek ugyanezen időszakban (14484.809.79), Készlet folyó hó végén (16.735.69).

Arad, 1893. feb. hó 4-én.

Az aradi polgári takarékpénztár igazgatósága.

Az arad-csanádi gazdasági takarékpénztár forgalmi kimutatása 1893. jan. haváról.

I. Betétek.

Table with 2 columns: Description and Amount. Rows include: Álladék mult hó végén (3.058.873.61), Betétek folyó hóban (407.669.30), Összesen (3.466.542.91), Visszaizetések folyó hóban (373.993.38), Álladék folyó hó végén (3.092.549.53).

II. Leszámitolás.

Table with 2 columns: Description and Amount. Rows include: Váltótárca-álladék mult hó végén (2.072.293.23), Leszámitolt váltók folyó hóban (608.047.39), Összesen (2.680.340.62), Bejárt váltók folyó hóban (495.206.76), Váltótárca-álladék folyó hó végén (2.185.133.87).

III. Előlegek kézi zálogokra.

Table with 2 columns: Description and Amount. Rows include: Álladék mult hó végén (1.908.991.09), Előlegeztetett folyó hóban (476.327.82), Összesen (2.385.318.91), Bejárt előlegek folyó hóban (396.997.63), Álladék folyó hó végén (1.988.321.25).

IV. Jelzálogos kölcsönök.

Table with 2 columns: Description and Amount. Rows include: Álladék mult hó végén (721.916.23), Előlegeztetett folyó hóban (20.610.—), Összesen (742.526.23), Törlesztetett folyó hóban (10.558.—), Álladék folyó hó végén (731.968.23).

V. Pénztárforgalom.

Table with 2 columns: Description and Amount. Rows include: Álladék mult hó végén (77.005.17), Bevétel folyó hóban (1.515.178.90), Összesen (1.592.784.07), Kiadások folyó hóban (1.555.944.36), Pénztári álladék folyó hó végén (36.839.71).

Arad, 1893. jan. 31-én.

Az igazgatóság.

— Budapest köbányai sertéskereskedelmi csarnok. 1893. évi február hó 3. Hízott sertés árak: I. Magyar első rendű: Öreg nehéz (párónként 400 kilon felüli súlyban) 46—47 krig, Öreg közép (párónként 300—400 kilogramm súlyban) 45—46 krig, Fialat nehéz (párónként 220 kilon felüli súlyban) 49—50 krig, Fialat közép (párónként 251—320 kilon felüli súlyban) 48—49 krig, Fialat könnyű (párónként 250 kilon terjedő súlyban) 46—47 krig. — II. Magyar szedest: Nehéz (párónként 280 kilon felüli súlyban) 46—47 krig, — Közép (párónként 220—280 kilon felüli súlyban) 46—47 krig, — Könnyű (párónként 220 kilon terjedő súlyban) 44—46 krig. — Szerbiai: Nehéz (párónként 260 kilon felüli súlyban) 46—47 krig, — Közép (párónként 220—260 kilon felüli súlyban) 46—47 krig, — Könnyű (párónként 220 kilon terjedő súlyban) 44—45 krig. Sertéslelészám: 1893. január hó 31-én volt készlet 92.786 darab, 1893. feb. 1—2-án felhajtott: 4592 darab, 1893. feb. 1—2-án elszállított: 1195 drb. 1893. feb. 1—2-án készletben 96.389 drb. — A hízott sertés üzletirányzata: változatlan.

Budapesti gabnatozsde.

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósítása. —

Budapest, február 4. d. u. 3 óra.

Table with 4 columns: Gabona, Faj, Irányzat, Kilogrammérték. Rows include: Buza (bánsági, tiszavidéki, pestvidéki, lehérmegyei, bácskai, észak-magyarországi), Rozs, Arpa (takarmány, égetni való, sürfözdei), Zab, Tengeri, Káposzta-repcze, Köles, Buza (tavaszra, június 1894, őszre), Tengeri (május-június 1894, szept-október 1893), Zab (Budapest sz. tavaszra, Budapest sz. őszre), Káposzta-repcze (aug-szeptember 1893).

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, 1893. február 4.

Table with 2 columns: Description and Rate. Rows include: Magyar aranyáradék 100%, Magyar aranyáradék 4%, Magyar papiráradék 5%, Magyar vasúti kölcsön, Magyar keleti vasúti államkötvény I. kibocsájtás, Magyar keleti vasúti államkötvény II. kibocsájtás, Magyar keleti vasúti államkötvény III. kibocsájtás, Magyar földtehermentesítési kötvény, Magyar földtehermentesítési kötvény záradékkal.

Table with 2 columns: Description and Rate. Rows include: Temes-bánati földtehermentesítési kötvény, Erdélyi földtehermentesítési kötvény, Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény, Magyar szállodázsmaváltási kötvény, Magyar nyerekményörjegy-kölcsön, Tiszasabályozási és szegedi kölcsön, Osztrák járadék papírban, Osztrák járadék ezüstben, Osztrák járadék aranyban, 1860-iki államsorjegyek, Osztrák-magyar bankrészvény, Magyar hitelbank-részvény, Osztrák hitelintézet-részvény, Ezüst, Cs. és kir. arany, 20 frankos arany (Napoleonkor), Német birodalmi márka, London, 20 márkás arany.

Szeszüzet.

— Február 4. —

Az üzlet a mult héten oszandes, a forgalom korlátolt volt, minél fogva az árak valamivel hanyatlottak. Mai jegyzéseink: Készáru nagyban nyers szesz 50.—, kicsinyben 50.50 hordó nélkül, per 100 liter % beleértve 35 frt fogyasztási adót.

REGÉNY-CSARNOK.

Z Á T O N Y O K.

Irta: Perfall Antal dr.

— Az „Aradi Közlöny” számára fordította: —

[14] Madzsar Gusztáv.

— Igen, megboosátnék neki — mondá a leány meggondolás nélkül. — Nem a pénz miatt való örömben. Ha atyám életét megválnék rajta, azonnal megtenném, hanem mert akkor már nézve nem közönséges gyilkos és én meg tudom érteni, hogy valaki gyilkolni is képes gyűlöletből, sértett szerelemből, sértett büszkeségből.

Fekete szemei lángoltak, arca kipirult.

— Én is meg tudnám tenni és hasonló esetben talán meg is tenném! — ez volt szemében olvasható.

— De én itt olyan dolgokat beszélek — körülnézett a helyiségben, a korcsmáros el-tűnt, egyedül voltak.

— Amelyek engem élénken érdekelnek, Betty kisasszony — válaszolá Bernát; mélyen fellelegzett s végig törülte izzadt homlokát.

Most, vagy soha! A füleiben zúgott valami, mint akkor a viharban a „Columbia” árbóczán. A leány is észrevette izgatottságát. Betty szép volt és kívánatos, de Bernát sem volt közönyös előtte, észrevette a reá vetett tekintetből.

— Ha Crosby-Ranchot más módon vissza nem kapja, akkor az ültetvény önre nézve elveszett — mondá hirtelen olyan hangon, mely Bettyt meglepte.

— Nem ismerek más módot — válaszolá csodálkozó, kérdő hangon.

Bernátnak ajkain lebegett a felelet, de Betty tekintetében volt valami, a mi megakadályozta. Nagyon is messze ment, felégette maga után a hidat és ez megzavarta.

— Haza megy? — Mehetek önnel? Szeretném megnézni az ültetvényt; hiszen tegnap azt mondta — de nem akarok avval a Patrikkal találkozni.

— Nyugodt lehet! már régen itt van ismét valamelyik pálinkamérésben. Jöjjön csak velem — hívta Betty — tetszeni fog önnek.

A korcsmáros pajkosan nevetett, mikor Bernátot a kocsi felé fordította.

Betty hajtotta a lovakat s miután egyet-mást végzett még el a városban, göröngyös utakon haladtak Crosby-Ranch felé.

A kocsin nagy zajt ütött, nem beszélhettek. Bernát örült, mert legalább még egyszer meggondolhatta a dolgot. Már annyira ment sophismáival, hogy csak egyetlen aggodalma volt: ha Betty, dacára Crosby-Rachnak visszatartja a neki nyújtott kezét — ilyen akaratos teremtés minden elgondolható meglehet, mit csinál akkor?

Gyorsan talált erre is kibuvót. „Még akkor is fennmarad az a mód, mondá magában — hogy egyszerűen elutazol és a pénzt valamilyen név alatt átadod a hatóságnak, hogy Bettyhez juttassa.

Ez a gondolat megváltója volt, hetek óta most érezte keblét ismét szabadnak és mellette tült Betty, az ő boldogsága, jövője. Igazán szerette, becsületesen, nem azért, mert a körülmények hozták magukkal, a nélkül is szerette volna és mindent feláldozott volna birhatásáért.

Bolond, vidám hangulat vett erőt rajta. Tulkiabálta a zakatoló kocsit, a mely most hullámos kukoriczaföldeken robogott keresztül, a kukoriczaszárak arczukat érinték.

Bettynek valószínűleg gyanus volt hirtelen vidámsága, sejtett valamit és zavartabb volt, mint különben; sokat beszélt a lovaknak és szándékosan lármát ütött, amennyiben a legrosszabb utat választotta. Bernát pedig biztosra vette, hogy csak nyiltan kell beszélnie és óhajtásának céljához jut, de bölcsen tartózkodott a vallomástól. Sokkal fontosabb volt a dolog. Ha nem csalódik, akkor a fellobbanó vonzalom napról-napra növekedni fog e szenvedélyes leányban, ha pedig csalódik, akkor a korai vallomással mindent elrontathatna. Most már tisztában volt magával, tehát volt ideje.

Össze-vissza fecsegett mindent, Betty itt-ott hangosan felnevetett egyenletes, fehér fogait mutatva. Nem ügyelt a vetés állására, a tulajviszonyokra; nem kérdezősködött az ültetvényről, a szomszédokról, a kiknek majorjai mellett elhaladtak, és ennek csak érdekelnie kellett volna őt, ha csak egy kissé is gazdálkodó lett volna, vagy ha Crosby-Ranchot illetőleg komoly szándékai lennének, gondolta Betty. Ugyan mit akarhatott evvel az együtt utazással? A leány bizalmatlankodni kezdett, egész lénye olyan titokzatosnak, leplezettnek látszott.

Egyszerre megállottak az ültetvény előtt, melyen vidéken divatos csinos fehérre meszelt fűház állott, a melyhez hosszú sorban csatlakoztak az istállók és színek; erdős fensíkon feküdt a messze kilátást nyújtott Illinoi termékeny földjére. Egy kerítés mögött egész sereg ló ugrándozott, melyek hangosan nyiritve tolokodtak a korlát felé, mintha a jövevényeket üdvözölni akarnák. Fekete sertések csordája rőfögött és szaglált össze-vissza az udvaron, egy páva panaszos kiáltásokban tört ki és egész galambfelő emelkedett a magasba Bettyt körül röpködve. Bernát egész ifjúságát a városban, utolsó tíz évét pedig a gépgyárakban töltötte; ez a kellemes jólét, a mely mindjárt belépésekor körül vette, jól esett neki; milyen boldog élet volna ez itt a Betty oldalán.

— Itt jön az öreg — sugá a leány.

Széles, magas, de egy kissé hajlott alak lépett elő az udvar mögül, az erősen csontos arcznak, melyet hosszú, fehér, közepén kiborotvt szakáll vett körül, ellenséges indulatú kifejezése volt.

— Ne adjon semmit a dörögésére! — egyzé meg még Betty.

(Folytatása következik.)

Szerkesztői üzenetek.

— r. l. (Pécska.) Tegnap üzenetünk természetesen csak az első tudósítást illeti, mivel a másodikat expressé-levelelben és idején megkaptuk. Köszönet érte.

— kát. (Pankota.) Ön nyerte meg a fogadást, mert Saphir csakugyan magyar születésű. Lovasberényben (Fehérm.) született 1795. febr. 8-án, Bécsbe 1894-ben költözött és 1858. szept. 5-én halt meg. Teljes neve: Saphir Móricz Gottlieb.

— K. G. (Pécska.) Helyes. A jelzett ajánlott levelet várjuk.

— D. (Kolozsvár.) Aradon nincs, a fővárosba költözött.

— M. O. (Arad.) Sem időnk, sem terünk nem engedi, hogy minden beküldött tárczát, verset, körülményesen kritizáljunk s hogy indokoljuk, miért nem közölhető az. Egyéb tekintetben a választ a multkor megkaptuk.

— L. D. (Arad.) Sorsjegyet nem huzták ki.

— R. P. (Arad.) Tessék beküldeni. Dolgozatot mindenkitől szívesen veszünk, ha nem is előfizetünk, de viszont, rossz munkát attól sem közlünk, a ki előfizet lapunkra.

— V. D. (A.-Kamarás.) Hogy a vasuti tisztviselők mulatságát mikorra halasztották, nem tudjuk. Annak idején lapunkban megtalálja.

— Nem közölhetők: Közös érdek. — Dalaimból (N.) — Látogatás otthon.

Aradvárosi

Évadberlet
124. szám.



színház.

Haviberlet
5. szám.

Vasárnap, 1893. évi február hó 5-én:

D. u. 3/4 órákor, félárakkal:

Amikádó, vagy Titipu városa.

Böhözatos operette 2 felvonásban. Irta: Gilbert W. S. Angolból fordította: Rákossy Jenő. Zenéjét szerző: Sullivan Arthur.

Kezdeté 3 1/2 órákor.

Este bérletfolyamban:

Dobó Katicza, vagy az egri szép napok.

Eredeti történeti vig népszimnű dalokkal, táncszal és csatakepekkel 3 szakaszban. Irta: Tóth Kálmán.

Kezdeté 7 órákor.

Holnap hétfőn:

A Rantzauk.

Dráma 5 felvonásban.

Idegenek névsora Aradon.

— Február 4. —

Fehér Kereszt szálloda: Deutch Lipót kereskedő, Szeged. Markovits Lajos kereskedő, Szeged. Dr. Poyárn Miklós ügyvéd, Nagyvárad. Dr. Darvay J. ügyvéd, Bécs. Hollaky Imre birtokos, Déva. Szilágyi Gyuláné birtokosnő, Kunágota. Henke Mór igazgató, Budapest. Inoze Lajos vállalkozó, Nagyvárad. Fischer Samu hányamérnök, Nagyág. Özv. Jankó Józsefné járásbíró özvegye, Ménes. Müller Lajos magánzó, Budapest. Meliano J. magánzó, Brassó. Csukay Sándor magánzó, Radna. Verner J. magánzó, Déva.

Vass szálloda: Gáll Sándor birtokos, Pécska. Márom Király szálloda: Vásárhelyi Rezső jegyző, Ternova. Strankó Agnos, Hátszeg.

Arany Kulcs szálloda: Jonescu Róbert bentes, Temesvár. Petrovits Mihály irnok, Ujvidék. Schvarcz Manó kereskedő, Szt.-Márton.

KIS LOTTO.

Budapesti:

62, 85, 60, 58, 45.

Felelős szerkesztő: Vass Géza.

Nyiltér.

Kartársaim figyelmébe!

A Temesvár gyár városi sörfőzde részvénytársaság aradi megbízottjai nálam megjelenvén, a társaság nevében azon ajánlatot tették nekem, hogy azon esetre, ha aláírott az új-aradi uradalmi sört, melyet 18 éven át a fogyasztó közönség legnagyobb megelégedésére árusítok el, többé nem mérem, hanem e helyett temesvári sört árusítok el, az általam Aradon F6-ut 1-s6 számú házban gyakorolt korcsma-üzlet után évenként 500 frtnyi összeggel honorál.

Ezen ajánlatot azonban nem volt módomban elfogadni azért, mivel 1891-92 átmeneti évben a temesvári részvénytársaságnak az időszerinti megbízottja, Kiss Zsigmond urral történt megállapítás szerint — anélkül, hogy valamely kedvezmény-

* Az ezen rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget a szerk.

nek magamat alávettem volna, csakis próbaképen egy pár hónapig temesvári sört árusítottam a midőn is azon sajnós tapasztalatra jutottam, hogy tizetem jövedelem tekintetében tetemesen hanyatlott, amennyiben az azt szerencsésítetni szokott t. vendégeim határozottan kijelentették, miszerint azon nem várt esetre, ha továbbra is a temesvári részvénytársaság sörtét mérem, üzletem látogatásától tartózkodni fognak és belátva magam is a komolyan fenyegető vést és megfontolva jól, hogy az esetben, ha az 500 frtnyi évenkénti honoráriumot elfogadom, akkor a temesvári sörfőzde társaság lekötöztetése vagyok, és így mint a lépre csalt madár kelepczébe jutok és hasztalan minden vergődésem, velem szemben kényük-kedvük szerint járnak el — adhatnak nekem olyan sört, a milyen nekik tetszik, felemelhetik annak árát napról-napra, és a hogg nincs halál ellen orvosság én fogom tapasztalni magamon, hogy olcsó husnak hig a leve.

Ily körülmények közt nem volt más mit cselekedni, mint azt, hogy ismét az új-aradi uradalmi sört mérni, melynek kezelését akkoriban t. Dratsay Lajos ur vette át s bátran mondhatom, hogy annak sorsa soha jobb kezekben letéve nem volt, mert lekötöztető modora, határt nem ismerő fáradhatatlan tevékenysége, teljes bizalmat gerjesztő, komoly, egyenes és nyilt jelleme útján üzletemet, mely a pangás szélén állott, ismét a rendszerbe terelte vissza és a tisztességes megélhetési módot magam és családom részére újból biztosította mert anélkül, hogy valamely társulatnak lekötöztetése lennék, függetlenül állok, igényeim kielégítve vannak és így kizárólag csakis Dratsay Lajos urnak köszönhetem, hogy az üzletemen ejtett súlyos csorba oly kedvező módon kiközörltetett amiért is e helyütt t. szaktársaim becses figyelmét a fentiekre nézve felhívni kötelességemnek tartom.

Ezután a temesvári részvénytársaság megbízottjai azon ajánlatot tették, hogy a sörnek hektóliterjét 1 frttal olcsóbban számítják, mint az új-aradi uradalom, de én okulva a fentebbiekből merítet tapasztalatomon, eme ajánlatukat is visszautasítottam, minek az lett a következménye, hogy megjelentek özv. Steinitzerné urnónél mint a kinek F6-ut 1-s6 sz. a. házában tizetem van elhelyezve és ott oly magas összeget ajánlatuk fel évi bérül, mely az általam jelenleg fizetettet megkettőztött összegben felülmulja ajánlatuk azonban a nemes szívé urnő által visszautasítva lön azzal a kijelentéssel, hogy engem ki már 13 éve birom a bérletet, ugyanolyan feltételek és kedvezmények mellett mindaddig, míg a nagyrabecsült urnót a jóságos Isten életben bagyni kegyeskedik és én a bérletből távozni nem szándékozom, senki fiáért bármily ajánlattal szemben ki nem tesz, hanem azt továbbra is számomra tartja fenn. — Eme eljárás a nemes szívé urnő által gyakorolt cselekedetek számát egygyel szaporítja, és azt magam és családom részéről csak úgy hálálhatom meg ha szívem legőszintébb érzetével kivánom, hogy őt és családját az Ur Isten az emberi kor legvégső határáig a legjobb erő és egészségben éltesse.

És most midőn t. látogató vendégeimmel tudatom, hogy üzletemben továbbra is első reudű új-aradi uradalmi sört fogok elárusítani mint eddig függetlenül, az irányomban tanusított becses partfogásért köszönetet mondva, további kegyes partfogásért esd

Arad, 1893. február 5-én

Teljes tisztelettel:

Hámedli Ferencz.

Fogorvosi jelentés.

Van szerencsém a nagyérdemű közönségnek becses tudomására adni, hogy a helyben számos éven át fennálló johirű Morgenstern-féle fogászati műterembe, mint fogorvos léptem be.

Az intézetet a kor és tudomány legújabb vívmányai szerint alakítottuk át.

Iparkodni fogunk a nagyérdemű közönség eddigi bizalmát fokozott mértékben kiérdemelni.

58 7-15

Teljes tisztelettel:

Dr Barta Dezső és Morgenstern Gyula.

Lakás: Deák Ferencz-utca 42. szám, a „Fehér Kereszt” szállóval szemben.

Rendelés délelőtt 8-12 óráig.
Rendelés délután 2-6 óráig.

Szegényeknek naponta ingyen rendelés délután 1-2 óráig.

Az arad-csanádi gazdasági takarékpénztár részvény-társaság

III-ik rendes

KÖZGYÜLÉSÉT

1893. évi február hó 25-én d. e. 10 órakor

fogja megtartani

Aradon, saját helyiségében (Fő-ut 51. szám.)

Tárgysorozat:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentésének, valamint a múlt évi zár-
számadásoknak előterjesztése, a mérleg megállapítása, a nyereség felosztása iránti ha-
tározathozatal s az igazgatóság és a felügyelő-bizottság részére a felmentvény meg-
szavazása.
2. Az alapszabályok 103. §-ának módosítása.
3. Az igazgatóság és választmány által előterjesztett nyugdíjszabályzati tervezet
tárgyalása.
4. A választmánynak megbízatása lejártá folytán újbóli választása, az alapsza-
bályok 76. §-a értelmében.
5. A 4. számú szelvényeknek 1894-ik évi január hó 1-én leendő beváltása iránti
határozathozatal.
6. A részvényesek netaláni indítványai.

Ezen közgyűlésre a t. cz. részvényesek azon figyelmeztetéssel hivatnak meg, hogy
az alapszabályok 52. §-a értelmében csak oly részvényes gyakorolhatja szavazati jogát,
kinek részvénye a közgyűlést megelőzőleg legalább három hóval nevére iratott s a
közgyűlést megelőző nap délelőtti 12 óráig az intézet főpénztáránál Aradon, vagy fiók-
intézeténél Makón, még le nem járt szelvényeivel együtt, letétetett.

Aradon, 1893. január 30.

**Az arad-csanádi gazdasági takarékpénztár
részvénytársaság igazgatósága.**

89 1-3

96-1893 gazd. sz.

Arverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a part-
utcától a választó-utcaig terjedő védőtálcának
1893. évi január hó 1-jétől egy vagy több évre
kaszálól leendő bérbeadása iránt folyó évi márc-
zius hó 13-án d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási-ár évi 40 frtnyi hasznobér.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a
készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésben részt lehet venni szóbeli
és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli
árverést megelőzőleg nyújtandók be, s csak
akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bá-
nompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot
tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket
ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek, a gazdasági tanács-
noknál az árverést megelőzőleg is megtekin-
tetők.

Arad sz. kir. város gazdasági széke
1893. évi január 30-án tartott üléséből.

Kiadta:

Lócs Rezső,
aljegyző.

175660. sz.

M. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

A m. kir. államvasutak és a kassa-oderbergi
vasut állomásai között egyrészt és Brody átm.,
Podwoloczyzka átm., Granicza átm., ill. Szcakova
átm., osztrák-országi határszéli állomások között
másrészt 1892. évi szeptember hó 1-étől érvényes
díjszabáshoz 1893. évi január hó 1-én az I. pótlék
lépett hatályba, mely némely díjszabási és ke-
zelési határozmányok módosítását és sajtóhiba he-
lyesbítéseket tartalmaz.

Ezen pótlék példányai a magy. kir. államvas-
utak díjszabási osztályában, valamint a többi ré-
szes pályánál példányonként 20 krért megszerez-
hető.

Budapest, 1893. január 7-én.

A m. kir. államvasutak igazgatósága
a többi részes pályák nevében is.

DÜRR TESTVÉREK

fűszer-, csemege-, thea-, rum- és ásványviz kereskedése

Aradon, fő-ut 2. sz. az „arany szarvashoz.”

A városházával szemben.

Bátorkodunk a nagyérd. közönséget értesíteni, miszerint üzletünket mindennemű friss árukkal, u. m.:

czukor, kávé, thea, rum, theasütemények,

mindennemű **hufélék, különböző sajtok, friss hering, angolna, füstölt és páczolt he-
ring, Kühler Sprotten, ajoka, sardinia, ajoka olajban, mindennemű bel- és külföldi**

liqueur, cognac, bor és pezsgők,

friss jaffa és vörös bélü narancs, bozeni beföttek, olaj bogycok stb.

raktárunkba beszereztük. Továbbá ajánljuk

Atzél Péter-féle paradicsom-beföttjeit,

friss szállított kárpáti vaját,

A nagyérdemű közönség szives pártfogását kérve maradunk kiváló tisztelettel

DÜRR TESTVÉREK,

a városházával szemben.

17 7-*

Árjegyzéket bárkinek bérmentve küldünk.

Aradmegyei takarékpénztár.

Az „Aradmegyei takarékpénztár“ t. részvényesei

a f. é. február hó 19-én, d. e. 10 órakor

az intézet gyűléstermében tartandó

XXII. évi

rendes közgyűlésre

ezennel tisztelettel meghívotnak.

Tárgysorozat:

1. Az évi jelentés, az 1892. évi mérleg és a felügyelő bizottság jelentésének előterjesztése, határozat a tiszta nyereség felosztása felett, valamint a felmentvények megadása.
2. Elnök, egy felügyelő-bizottsági tag és esetleg egy felügyelő bizottsági póttag, valamint nyolcz választmányi tag megválasztása.
3. Az alapszabályok módosítása.
4. A t. részvényesek netáni indítványai.

Azon t. részvényesek, kik a közgyűlésen résztvenni óhajtanak felkértenek, miszerint részvényeiket a közgyűlés napjáig az intézet pénztáránál vagy fiókpénztáránál **Eleken** nyugta mellett letéteményezni sziveskedjenek.

Arad, 1893. február hó 4-én.

Az igazgatóság.

216 | 893. p. m.

72 1-3

11526. sz.

M. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

Azok akik az 1893 évi tenyésztésre selyempetét kívánják felhívotnak hogy a polgármesteri hivatalnál a kívánt pete-mennyitget bejelentésük.

Arad 1893 január hó 26.

Salacz Gyula,

kir. tanácsos, polgármester.

Hirdetmény.

Ezennel közhírré teszük, hogy a f. hó 18-án megjelent hírlapi 8461 számú hirdetményünk szerint a Bamerai-Moravicza és Fiume közötti forgalmi akadály folytán életbe léptetett 48 órai póthatáridő a felügyeleti hatóság részéről jóváhagyott.

Budapest 1893. január hó 23-án.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága.

Hirdetmény.

(Nem et-oszték-magyar kikötői forgalom.)

Hivatkozással a Vasuti és közlekedési közlöny múlt évi december hó 30-iki 157 számában foglalt 176,439 számú hirdetménye köztudomásra hozzuk, hogy a fentnevezett köteleki díj-szabás II. része 2 füzetének VI. pótléka mely a 22 sz. (gomba) és 24 sz. (hagyma) kivételes díj-szabások díjtételeit tartalmazza 1893. évi február hó 1-én lép hatályba.

Ezen pótlék a részes vasuti igazgatóságoknál megszerezhető,
Budapest 1893. január hó.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága.
a többi részes vasutak nevében is.

4254 | 893. sz.

M. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

Múlt év december hó 31-én közölt azon intézkedést, mely szerint a budapesti összes pályaudvarok egymásközi forgalmában az árú felvétel beszünttetett, f. hó 11-étől kezdődő hatállyal oda módosítjuk, hogy a helybeli pályaudvarok közt történő szállításból további intézkedésig még csak a Budapest nyugoti pályaudvarra szóló feladás záratik ki; míg a többi helybeli forgalom korlátozás alá nem esik.
Budapest, 1893. január 10-én.

Az igazgatóság.

Arad szab. kir. város kapitányi hivatalától.

852 | 893. k. h. sz.

54 1-3

Hirdetmény.

A járdákra tapadt hó a járás kelés, valamint a fagy következtében néhol sikos.

Ennélfogva felhívom az érdekelteket, hogy a gyalogutat fűrészpör vagy homokkal naponta behintessék, mivel mulasztás esetén büntetést fognak.

Egyidejűleg felhívom arra is, hogy a járda tisztogatás alkalmával gondoskodjanak arról, hogy a járda szélén levő vízlevezető csatorna szintén kitisztítsák, hogy a beálló olvadáskor a víz szabadon lefolyhasson és a járdát el ne lepje.
Aradon, 1893. évi január hó 20-án.

Sarlot Domokos,
főkapitány.

M. kir. államvasutak miskolczi üzletvezetősége.

1401 | 893. sz.

62 3-3

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak Bánréve állomásán, az 1893. évi július hó 1-től megüresedő vendéglői üzletnek ugyanazon időponttól számított három évi időtartamra leendő bérlete iránt, azaz 1896. évi július hó 1-éig napjáig, ezennel nyilvános ajánlati tárgyalás hirdettetik.

Az 50 kros bélyeggel és „Ajánlat a m. kir. államvasutak Bánréve állomásán lévő vendéglői üzletére 1401. számhoz“ ellátott, borítékba zárt és lepecsételt, nem különben a kellő okmányokkal felszerelt ajánlatok, az 1893. évi április hó 15-ik napja déli 12 óráig a m. kir. államvasutak miskolczi üzletvezetősége titkári hivatalához — postán utján téríti bevény mellett — nyújtandók be. Bannapánz fejében pedig 100 frt, azaz száz o. é. forint készpénzben, vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban, a nevezett üzletvezetőség gyűjtőpénztáránál Miskolcson az 1893. évi április hó 14-ik napja déli 12 óráig leteendő.

A vendéglői bérletére vonatkozó feltételek, a nevezett üzletvezetőség III. forgalmi és kareak. osztályában (II. emelet) a hivatalos órák tartama alatt megtekinthetők; miért is az ajánlattevőkről feltételeztetik, hogy a feltételeket ismerik s azokat magukra nézve egész terjedelmükben kötelezőnek elfogadják.

A feltételektől eltérő, vagy a kitűzött határidőn túl beérkezendő ajánlatok figyelembe vételni nem fognak.

A m. kir. államvasutak miskolczi üzletvezetősége fenntartja magának a jogot, hogy az ajánlattevők közül tekintet nélkül az ajánlott bérösszegre, szabadon választhasson.
Miskolcz, 1893. január 18-án.

Az üzletvezetőség.

SALICYL-KÉSZÍTMÉNYEK KIELHAUSER R.-től Grácban.

Dr. Heyden drezdai laboratoriumában előállított Salicylsav világhírré tett szert, mint óvanyag mindenféle erjedés és rothadás ellen alkalmas keverékben a leghatásosabb, utóérthetetlen óvszerül bizonyult a bőr, haj és fogak épségének megőrzésére, a mennyiben a megtámadott szervezetben elejét vesse a rothadásnak s minden azzal összefüggésben levő kóros jelenséget megszüntet.

Salicyl-szájvíz megóvja a fogakat a szuvasodástól s a mennyiben lyukas fogak volnának, úgy azok üregeibe behatolva, megszünteti az ott levő nyál- és ételmaradékok erjedését és ezzel a kellemetlen szájbűzt. — Egy üveg ára 60 kr.

Salicyl-fogpor hasonlóképen hat mint a szájvíz s mindennapi rendszeres használat mellett a fogakat vakító fehérré s a foghasznát egészséges pirossá teszi. — Egy doboz ára 50 kr.

Salicyl-fogpaszta a fogpor említett jó tulajdonaival bir s szilárd alkotánál fogva különösen utazásoknál nagyon előnyös. — Egy darab 60 kr.

Salicyl-hintőpor utóérthetetlen tábizzás ellen, összehuzza a talp és az izzadó bőrfelület izzadság. kiválasztó szerveit s az oly kellemetlen izzadást megszüntetvén, elejét vesse a lábak bűzösségének is. Kitűnő óvszer hosszú gyalogolásoknál lábfelebebesedés ellen. — Egy doboz ára 50 kr.

Salicyl-pipereszappan ment minden felesleges tartalomtól s így a bőrt nem szárítja ki, sőt annak természetes üdességét fentartja s elpusztítja a bőr élőseleit. — Egy db ára 35 kr.

Salicyl-hajkenőcs megóvja a haját a kiszáradás- és szétrepedéstől, azonkívül a haj tövén élősködő hasadó pikkelygombák, mely a kopaszságnak legtöbbször oka, megöli, s így a hajkihullást meggátolja. — Egy darab ára 50 kr.

Salicyl-pipererex az arcon és kézbőrt megóvja a levegő érdeségétől, bársony simává s puhává teszi s természetes üde színét megőrzi s a bőrhámot s börtájkát ellárolítja. — Egy üveg ára 70 kr.

Kapható: Török József bpesti gyógyszerész különlegességi főraktárának aradi fiókjában:

RING LAJOS,

az „Angyalhoz“ czimzett gyógyszerárakbn Aradon, Asztalos Sándor-utca 1. sz.

AZ ARADI IPAR- ÉS NÉPBANK

zármérlege

VAGYON.

1892. évi december hó 31-én.

TEHER.

Készpénz készlet		70452	77	Részvénytőke*		180000	
Váltó-tárcza		527908	21	Befizetés kibocsátott 500 db új részvényre		37900	
Hitelegyletek tartozásai:				Tartalék alapok:			
Aradi hitelegylet	232658	58		Általános tartalékalap**	93124	95	
Kunágotai	3294		235952	Váltó-üzlet tartalékalapja	5000		
Előlegek értékpapírokra	43641			Hitelegyleti tartalékalap	5238	87	103363
Előlegek értékpapírokra folyó számlában	765142	33		Ingtalan értécsökkenési tartalékalap			10000
Előlegek nyers terményekre	6436		815219	Hitelegyletek 5% biztosság alapjai:			
Jelzálog kölcsönök			361863	Aradi hitelegylet	5676	13	
Zálogházi kölcsönök			62567	Kunágotai hitelegylet	590	15	6266
Pénzváltó-üzlet tartozása			103347	Nyugdíjalap			8915
Ingatlanok:				Takarékpénztári betétek	1436845	81	
Szabadságtér 18. sz. ház	26683	56		Folyó számlai betétek	147944	54	1584790
Szabadságtér 18. sz. ház Építkezési számlán	43391	97		Folyó számlai hitelezők			339434
Hassinger-utcza 2. sz. ház	15507	29		Fel nem vett osztalék			223
Iroda épület	20163	80		Zálogházi árverési feleslegek			327
Uj-Arad fő-ut 840. sz. ház	10267	76	116014	Előre fel nem vett kamatok			12084
Vételár-hátralék eladott ingatlanok után			13845	Nyereség-áthozat 1891. évről	1200		
Adósok			10631	Nyereség	43033	07	44233
Felszerelések	7482	85					
leírás	782	85	6700				
Hátralékos kamatok			3038				
			2327538				2327538
			38				38

* A kibocsátott 500 db új részvény befizetésével 270.000 frtra emelkedik.

** A kibocsátott 500 db új részvény befizetésével és az ez évi dotációval 181.528,25 frtra emelkedik.

Arad, 1892. december hó 31-én.

Böhm Adolf s. k. vezérigazgató.

Konschitzky József s. k. főkönyvvezető.

Varjassy József s. k.
elnök-igazgató.Reicher Ferencz s. k.
igazgató.Ring Lajos s. k.
igazgató.Szalay Károly s. k.
igazgató.

Jelen vagyon és teher kimutatás a törvény és alapszabályok értelmében általunk megvizsgáltatott és helyesnek találtatott.

A felügyelő-bizottság:

Kneffel Lajos s. k.
f. b. tag.Kristyórá János s. k.
f. b. elnök.Dr. Páris Lajos s. k.
f. b. póttag.Révész Mándor s. k.
f. b. tag.

A felügyelő-bizottság jelentése:

Tisztelt közgyűlés!

A tisztelt közgyűlés bizalma által az „Aradi ipar- és népbank” ügyvezetésének felügyelésével megbizva, van szerencsénk a kereskedelmi törvény 195. §-ának megfelelőleg ebbeli hivatásunk teljesítéséről jelentésünket ezennel előterjeszteni.

Miután a hivatolt törvény, valamint a bankalapszabályok 96. §-ában reánk rótt feladatunkat a könyvek és számlák, különösen a pénztárak és a könyvvezetés ismételt vizsgáló tekintése által teljesítettük és a társulat ügyeinek szabályszerű menetéről minden ágban folytonosan tudomást szereztünk, az év lezárta után az igazgatóság részéről elének terjesztett 1892. évi december hó 31-én lezárt mérleget beható vizsgálat tárgyává tettük, az abban felhozott egyes tételeket, úgy az ösz-

szes leltár szerinti értékek, pénz és értékpapír készletek általunk tételről tételre eszközölt általános rovincsolása, valamint az összes könyvek és könyvvivő összeállítások beható vizsgálata után, különös tekintettel a kereskedelmi törvény 199. §-ára, elismerésre méltó rendben találtuk.

A fentebbiek alapján van szerencsénk az igazgatóságnak az 1892. évi 44233 frt 07 krnyi tiszta nyeresemény hovatordítása tárgyában betérjesztett indítványát a t. közgyűlésnek elfogadás végett ajánlani.

Végre kérjük a t. közgyűlést, hogy az 1892. üzletétvet illetőleg, úgy az igazgatóság, mint tisztelettel aláírott felügyelő bizottság részére a felmentvényt megadni sziveskedjék.

Kelt Aradon, 1893. február hó 1-én tartott felügyelő-bizottsági üléséből.

Kristyórá János s. k.
f. ü. b. elnök.Kneffel Lajos s. k.
f. ü. b. t.Dr. Páris Lajos s. k.
f. ü. b. pót t.Révész Mándor s. k.
f. ü. b. t.

PANKER VICTOR

épület és műlakatos

ARADON, Akác-utca 1-ső szám.

Üzletáthelyezés!

Alulírott a nagy érdemű közönséget tisztelettel értesíteni báterkodom, hogy

épület- és műlakatos műhelyemet

Akác-utca 1-ső sz. alatti saját házamba helyeztem át.

Együttal van szerencsém jól felszerelt és berendezett műhelyemet, úgy jó és jutányos munka mint pontos és gyors kiszolgálat tekintetében különösen is ajánlanom.

Elvállalok minden szakmabeli munkát, nevezetesen: **ablak és ajtó-vasalásokat; takaréktűzhelyek, sir- és folyosókorlátok** készítését, melyekről a legújabb minták szerint, természetes nagyságu rajzokkal is szolgálok; továbbá **vasajtókat és ablakokat, hullámredőnyöket, portalevasalásokat ponyvagépezettel együtt.** Javítások és tatarozások pontosan, gyorsan és a legjutányosabban fogantatottak. Különösen figyelembe ajánlom azon **előnyt**, melyet vasablakok készítésénél nyújthatok azáltal, hogy a felémelt vasarak mellett is képes vagyok ezeket **kilogrammonként 27 1/2-krért** készíteni. Végezetül megjegyzem, hogy minden nagyobb megrendelésnél **árengedménnyel** is szolgálok.

A nagyérdemű közönség becses pártfogását és minél számosabb megrendeléseit kérve, maradtam kiváló tisztelettel

PANKER VICTOR

épület és műlakatos, Akác-utca 1. szám.

19 6—*

Országszerte hirneves

párisi különlegességek bazáromban

a farsangi idény alatt Olaszországból naponta a legnemesebb élő virágok érkeznek, u. m. többféle

rózsák, szegfűk, gyöngyvirág, ibolya stb.

melyekből rég elismert finom ízléssel remek

mennyasszonyi csokrokat

koszorusleány és színházi csokrokat és koszorukat

2 frttól kezdve, ugyszintén váll- és fejcsokrokat 50 krtól kezdve a nagyérdemű közönség rendeléseit a leggyorsabban teljesítve készítik.

25 6—x

Mély tisztelettel

WERSCHITZ K.

Andrássy-tér 20. szám, Arena-épület udvarában, a kapuval szemben.

Kiadó lakások.

A Vörösmarty-utca 3. sz. a. házban kiadó:

az első emeleten egy 3 utcai és 4 udvari szoba és megfelelő mellékhelyiségekből álló lakás,

a második emeleten egy 2 utcai és 2 udvari szobából és hozzá tartozó egyéb helyiségekből álló lakás,

a földszinten két kisebb udvarilakás.

Bővebbet a házmesternél.

106 | 893. gazd. sz.

94 1—4
3—3

Árverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a szesz és égetett szesz italoknak a birkás dülöbéli lövőtérre való kimérés jogának 1893. január 1-től kezdve egy vagy több évre való bérbeadása iránt folyó évi február hó 20-án d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási-ár 165 frtnyi haszonbér.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10 százaléka készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverés megkezdése előtt nyújtandók be s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok úrnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székeinek 1893. évi január hó 30-án tartott üléséből.

Kiadta:

Lócs Rezső,
aljegyző.

1109 | 893.

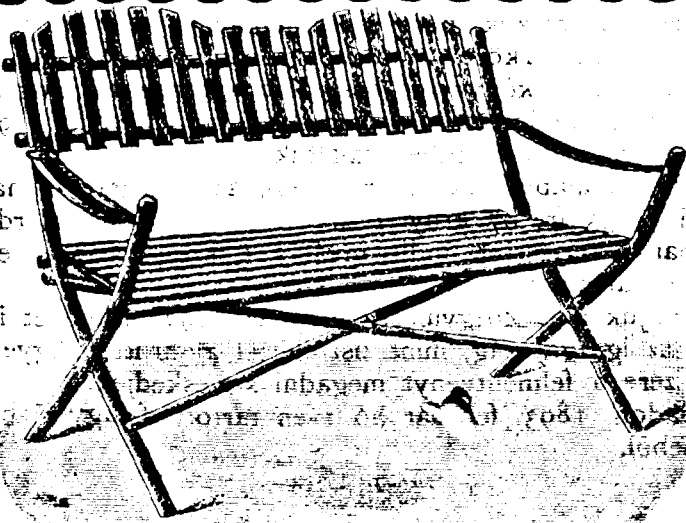
65 2—3

Hirdetmény.

A nagymélt. m. kir. belügyminiszteriumnak 267 | 893. sz. a. kelt körrendelete szerint, a szerb kormány cholera óvintézkedései és az általa kiadott bevételi tilalmak tárgyában m. é. november hó 28-án 93813. sz. a. és a hason tárgyban előzetesen kelt itteni körrendelet kapcsán értesitem a törvényhatóságot, miszerint a szerb kormány a kereskedelmi cikket képező rongyok, szennyes ruha és fehérnemű, valamint ócska használt vatta-küldeményekre még érvényben maradó bevételi tilalom kivételével a cholera miatt elrendelt összes forgalmi korlátozásokat megszüntette.

Arad, 1893. január 21-én.

A városi tanács.



Kertiszékek, padok

és egyéb

finomabb butor,

tölgy- és bükkfa-parquetták,

sétabotok

a borosjenői faiparszövetkezet gyárából.

Megtekinthetők és részletekben is megvehetők az aradi és csanádi egyesült vasutaknak Andrássy-tér 20 sz. (Arena-épület) alatti mintaraktárában. — Nagyobb megrendelések jelentékenyen leszállított áron ugyanott, vagy közvetlenül a borosjenői gyárban eszközölhetők.

BOROSJENŐI FAIPARSZÖVETKEZET.

Vendéglősök és korcsmárosok figyelmébe!

Uj-Aradi uradalmi sörfőzőház márcziusi hordó és palaczkcsör

kizárólagos főraktára

R D A T S A Y L A J O S

ARADON,

Szabadság-tér 19. szám, és Forray-utca sarkán.

Ajánlom a t. cz. magánfogyasztók és továbbárusítóknak legjobb hírű kiviteli palaczk és márcziusi hordó

S ö r e i m e t 1003 8-10

naponta friss fejtésben, a legkedvezményesebb ár és feltételek mellett.

Ugyszintén „Pasteur“-féle módszer szerint főzött kiviteli palaczk-sört két havi tartósági jótállás mellett.

Arjegyzékek kívánatra ingyen és díjmentesen küldetnek.

ALAPITATOTT 1783-ban

ALAPITATOTT 1783-ban

Vendéglősök és korcsmárosok figyelmébe!

A t. cz. gazdaközönségnek

van szerencsénk tudomására hozni, hogy **Neuman Testvérek** aradi cég szeszgyári hízaló istállóiból származó

légen szárított természetes istálló-trágya

elárúsítását elvállaltuk, és kérjük a t. cz. gazdaközönséget, miszerint szives megrendeléseivel szerencsétleni méltóztassék.

Együttal ajánljuk mindennemű

gazdasági czikkeinket, gépolajat, műszaki árukat,

legjobb minőségben, jutányos árak és kedvező fizetések mellett, továbbá

új és használt gőzcséplő-készülékeket,

különös jutányos feltételek mellett. A legjobb minőségű

Portland- és Román-czement

mindig raktárunkon kapható.

Kiváló tisztelettel

POLLÁK és POLGÁR,
ARAD, Fűt II. szám.

56. 3-3

Andrássy-tér 20. sz.

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy fiamat, ki a helybeli piacon 34 év óta fennálló Müller József özégű mű- és kékfestő üzletben huzamosabb ideig tevékenyen részt vett, és szakismereteit a kül- és belföld nagyobb városaiban, mint Bpest, Bécs, Páris, Berlin, Hamburg stb. gyarapította, kinek segítségével üzletemet a mai kor igényeinek megfelelő teljesen felszerelt vegyészeti tisztító intézettel bővítettem ki, — cségtársamul fogadtam s ezután üzletünket

MÜLLER J. és FIA

mű-selyemfestő és vegyészeti tisztító intézete

Fő-üzlet: Andrássy-tér 20. sz. Fiók-üzlet: Asztalos Sándor-utca 4. sz.

ezim alatt tovább folytatni fogjuk s elfogadunk

vegyileg való tisztítás végett:

mindennemű férfi-, női és gyermekruhákat a legdusabb diszitással minden bontás nélkül; egyenruhákat, ball belépőket, keztyűket, prémezeteket, selyem hímzéseket, asztali és ágyterítőket, szőnyegetek stb.

festés végett:

bármilynemű selyem, gyapot vagy karton szövett, ruhákat, köpenyegeket, butorészveteket, selyem- és ezérna keztyűket, harisnyákat, fakult szöveteket, továbbá férfi-öltönyök elfejtettlenül eredeti színökre felfestetnek.

Ablakfüggönyök, ugy tisztítás, mint bármily divatos színre való megfestés végett.

Jótállás mellett, hogy az általunk tisztított ruhákból régi foltok soha ki nem ütnek s ugy színekből mint fagomból legkevésébbet sem veszítenek.

Raktárunkon késletben tartunk saját készítményű festet kartonokat, vásznakát, Molinosokat gépez-öltönyöknök stb.

A nagy közönség szives bizalmát mint eddig továbbra is kérve

1002 8-10

tisztelettel:

Müller J. és Fia.

Asztalos Sándor-utca 4. sz.

Nyomatja es kiadja az „Aradi nyomdatársaság“ könyvnyomdája

Aradi ker. betegs. pénztár igazgatóságától.

Pályázati hirdetmény.

Az aradi kerületi betegsegélyző pénztár igazgatósága, Pöltura, Sága és Gáj külvárosok kivételével Arad város területére évi 800 frt fizetéssel és évi 200 frt fuvarátalánnyal, összesen 1000 frt évi javadalmazással két pénztári orvosi állásra pályázatot nyit.

Felhivatnak ennélfogva ugy az Aradvárosó területén. valamint a vidéken működő gyakorla orvosok, kik ezen állásokra pályázni óhajtanak, hogy képzettségüket igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényeiket f. évi február hó 15-ig hozzám személyesen annyival is inkább benyujtsák, mivel a későbbben beérkezett kérvények figyelembe nem vétetnek.

Pályázati feltételek: Orvostudori oklevél. Annak kijelentése, hogy a pályázó által korlátolt praxis fog folytatatni, és minden más állással járó kötelezettségtől menten csupán a pénztár tagjait fogja gyógykezelni.

Az állás a pénztár ezidőszertinti jövedelmi forrásaira való tekintetből egyelőre a f. 1893-ik évben a fenti fizetéssel lesz javadalmazva.

A részletes kikötmények a pénztár helyiségben tudhatók meg.

WALDER GYULA,
igazg. elnök.

Zálogtárgyaknak elárverezése.

Van szerencsém a t. cz. közönségnek ezennel tudtul adni, hogy

1893. február hó 8-án szerdán

délelőtt 8 órakor a tek. városi kapitány hivatal egy tisztviselője jelenlétében üzlethelyiségemben Kossuth-utca 12. sz. azon

1892. évi nov. hóban esedékes

zalogtárgyak, melyek lejáratkor ki nem váltattak, sem elzálogolási határidejük meg nem hosszabbított, a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett el fognak adatni.

Weisz Dávid:

Alkalmi ajándékok!

Megszűnt

minden verseny!

Olcsóbb mint bármely végeledás,

46 7-8 de csakis

Kilényi R. és Társa

7, 14 és 30 kros

BAZÁRJÁBAN

a színházépületben

(a 13 vértanu-szoborral szemben) hol mindennemű alkalmi hasznos és czélszerű

tárgyakat

bámulatos olcsó árban árusítatnak.

Gyermekjáték nagy választékban.

Arena-épület.

Arena-épület.

Férfidivat-árak, nyakkendők, keztyűk alsó téli ngek, harisnyák, kalapok, sapkák.

Esőernyők, utazó bőröndök, pénz-, dohány- és szivartárcsák.